

3 Troonrede
Participatiemaatschappij, wat is het?



8-9 Biografie
Theun de Vries: twee zielen in één borst



4 Panamarenko
What students can learn from this Belgian artist?



5 Student science
Getting characteristics from only a portrait



observant | 4

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 34 | 19 september 2013



'Dronken student in de collegezaal.' Theater tijdens Open Monumentendag. Zie pagina 3 Foto: Joey Roberts

Geen geloof in onderwijsinvesteringen

Erst 250 miljoen bezuinigen en nu toch extra miljoenen voor onderwijs uit het Nationaal Onderwijsakkoord. Het kabinet heeft helemaal geen extra geld over voor onderwijs, zeggen universiteiten en oppositiepartijen. De 700 miljoen extra zijn "een sigaar uit eigen doos". De studentenorganisaties vinden onderwijsbegroting "drie keer niks".

D66-fractievoorzitter Alexander Pechtold is niet onder de indruk van het akkoord met werkgevers en vakbonden. "Het is gewoon rondpompen van geld. Balletje-balletje met onderwijs", zei hij dinsdag tijdens het Prinsjesdagdebat van de NOS. SP-Kamerlid Jasper van Dijk deelt die kritiek en noemt de miljoenen "een sigaar uit eigen doos", omdat ze afkomstig zijn van verschuivingen binnen de onderwijsbegroting. "Bijvoorbeeld van het geld dat vrijkomt bij invoering van een leenstelsel. Dat betekent dat studenten de investeringen betalen door hun basisbeurs in te leveren." Voorzitter Walter Dresscher van de Algemene Onderwijsbond liet eerder al weten zijn handtekening niet te zetten, omdat de afspraken volgens hem niets opleveren. Minister Bussemaker voert volgens hem "een goednieuwsshow" op rondom de onderwijsbegroting. "De stukken die wij hebben gezien, geven helemaal geen aanleiding voor een feestje." Ook Karl Dittrich, voorzitter van de universiteitenvereniging VSNU, is teleurgesteld dat het

kabinet niet extra investeert in wetenschappelijk onderzoek en onderwijs. Toch gaat hij akkoord, omdat het "een deel van de pijnlijke maatregelen uit het kabinetsbeleid compenseert".

De Landelijke Studentenvakbond (LSVb) noemt de onderwijsbegroting "drie keer niks". Het hoger onderwijs "verloedert", vindt LSVb-voorzitter Jorien Jansen. Investerings in onderwijs zijn daarom "broodnodig" en moeten niet "roekeloos" bij studenten worden weggehaald door de basisbeurs af te schaffen. Dat gebeurt in 2014 voor masterstudenten, de bachelors zijn een jaar later aan de beurt.

"Studenten gaan met dit kabinet een zeer onzekere toekomst tegemoet", aldus Janssen. De overheid investeert te weinig in studenten, de basisbeurs wordt nog steeds afgeschaft en ook het kamertekort wordt niet opgelost.

Het Interstedelijk Studenten Overleg is ook niet blij, maar ziet een lichtpuntje: het kabinet gaat extra investeren in jonge leraren en schept drieduizend nieuwe banen. ISO-voorzitter Ruud Nauts: "Goed onderwijs en goede leraren zijn dé oplossing om Nederland weer op de rit te krijgen." Het ISO is niet te spreken over de kabinetsplannen om het geld voor die investering uit de opbrengsten van het leenstelsel te halen: "Het is niet met elkaar te rijmen dat studenten moeten betalen om de kwaliteit van leraren weer op niveau te krijgen."

HOP

Misunderstanding about compulsory attendance at FaSoS

A misapprehension, that's all. The Faculty of Arts and Social Sciences has *not* introduced 100% compulsory attendance. Students are allowed to be absent twice in an eight-week block and once in a four-week block. Anyone who does not comply will be denied access to the block's exam. Students may appeal to the hardship clause if their absence was caused by special circumstances.

Confusion arose at the end of August because of a notice in *FASoS Weekly* about compulsory attendance in the bachelor's courses. In the paper, the faculty explained the above-mentioned rules but emphasised at the same time

that it would of course be desirable if students did not miss any tutorial group meeting. It was said that in doing so students show their professional attitude.

Not everyone understood this message; some were of the impression that compulsory attendance had been raised to the absolute maximum. Students from European Studies had already planned a protest action – a sit-in – for last Monday; the student members of the Faculty Council denounced the 'new' compulsory attendance rules. In the end, it turned out to be a storm in a teacup and the sit-in was cancelled.

RJ

Criticism on education investments

The government initially wanted to cut the education budget by 250 million euro, but has now found 700 million for investments. The universities and opposition parties say it is paid for out of their own pockets, because the money has come from shifting funds within the education budget. The extra 700 million is a result of circulating money. "Thimblig," as a member of the opposition put it. Another feels that the minister is putting on "a good news show".

The umbrella organisation of Dutch universities (VSNU) is also disappointed that the government is not making additional investments in research and education. The VSNU nevertheless endorses the plans, because they compensate part of the painful measures in the government's

policies.

Student organisation LSVb calls the education budget "a bunch of nothing". The organisation feels that higher education "is going to the dogs". Investments in education are therefore "sorely needed" and should not be "recklessly" taken away from students by abolishing the basic grant. This is about to be done for master's students in 2014, while bachelors will follow a year later. Students are heading towards a very uncertain future with this cabinet, LSVb reckons. The government is investing too little in students, the basic grant is still being abolished and the problem of the shortage of rooms will not be solved either.

HOP

Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven © Loesje



Achternaam: Stöcker – Bus * **Voornamen:** Antoinette, Alphonsine, Marie * **56 jaar** * **In het dagelijks leven:** secretaris van het college van bestuur, moeder van drie kinderen, oma van drie kleinkinderen * **Woonplaats:** Hoensbroek * **Geboren in:** Heerlen * **Burgerlijke staat:** sinds haar 18e getrouwd met Ron



“Wij werden vaker voor pinda uitgescholden. Dat deed mij niets. Ik ben trots op mijn „Indische roots”

TOEN

Zeven kinderen Ik kom uit een groot gezin: vier meisjes, drie jongens. Ik ben nummer twee. Ik vond kleine gezinnen zielig. Wij waren heel sociaal en betrokken, hadden altijd veel vriendjes over de vloer. Met sommige kameraadjes was de band zo intens dat mijn moeder – inmiddels 91 – hen nu nog als haar stiefkinderen beschouwt.

Limburgs dialect Mijn vader was de man die op zondag het vlees sneed. Hij was hoofd van mijn lagere school, wethouder en loco-burgemeester namens de KVP (later CDA) in Hoensbroek, en speelde toneel. Hij was 's avonds vaak laat thuis. Mijn oudste zus en ik spreken nog dialect, dat hebben we van hem geleerd, de vijf na ons spreken alleen Nederlands, de taal van onze Indische/Haagse moeder. Ze is een chique dame, een balletdanseres uit Nederlands-Indië die vanwege de instabiele politieke situatie in 1952 naar Nederland kwam. Ze kon toen nog geen eitje bakken. Ze heeft heel snel bijgeleerd, want ze regelde alles thuis, ze was de spil. Ze wilde na haar trouwen blijven werken als gymnastieklerares onder meer op een meisjesinternaat. Dat was in die tijd ongewoon, maar het lukte haar.

Lastige puber Ik was opstandig, uitgesproken links en kon niet tegen onrechtvaardigheid. Waarom moeten de meisjes wel afwassen en de jongens niet? Waarom mag ik niet later thuiskomen, waarom mag ik niet in minirok naar school, waarom moet ik naar de kerk? Ik maakte ruzie met mijn vader die heel streng was en altijd met een schuin oog naar de burens keek: wat zouden die zeggen? Mijn moeder was juist heel ruimdenkend, mild en onpartijdig.

Pinda Wij werden vaker voor pinda uitgescholden. Mijn zus vond dat erg, mij deed het niets. Ik ben trots op mijn Indische roots, ik trok ook altijd erg naar mijn Indische familie in Den Haag. Ik ben getrouwd met een jongen uit Sumatra. Ik kon de frustratie van de Molukkers die in de jaren zeventig treinen kaapten en scholen bezetten goed begrijpen. Er was hen zoveel onrecht aangedaan, hen was beloofd dat ze ooit terug konden keren naar hun vaderland. Niemand nam de moeite om zich in hun situatie te verdiepen.

NU

Gelukkig Ik sta er nooit bij stil of ik gelukkig ben, misschien zegt dat al genoeg. Ik zie veel leed om me heen, maar ik heb het heel goed. Een man van wie ik houd, drie kinderen en drie kleinkinderen. Ik ben een echt familiemens, vreselijk trots dat mijn kinderen bij hun oma – mijn moeder – op bezoek gaan zonder dat ik het ze vraag. Onze kleinkinderen zijn veel bij ons. Iedere zomer nemen we ze een week mee in de camper. Daarna zijn we weer helemaal opgeladen.

Uit de hand gelopen hobby Ik ben een van de drijvende krachten achter de Parelloop in Brunssum, een internationale hardloopwedstrijd met toplopers uit binnen- en buitenland. We hebben een paar keer een wereldrecord op de tien kilometer gehaald. Afgelopen april was de 25^e editie. Ik heb er al vijftien meegemaakt. Ik ben er gemiddeld twee tot drie uur per avond mee bezig. Veel tijd kost de atletenwerving, maar dat is superleuk. Het klinkt misschien aanmatigend, maar ik ken alle goede lopers wereldwijd. Ik ben altijd op zoek naar de loper die over tien jaar net zo goed is als Haile Gebrselassie, een van de grootsten aller tijden. Een uit de hand gelopen hobby, ja. Ik stort me er altijd met hart en ziel in en loop over van de ideeën.

Tijd tekort Jammer dat een dag maar 24 uur heeft. Ik weet dat ik wat minder hooi op de vork moet nemen naarmate ik ouder word, maar ik heb gelukkig weinig slaap nodig en zou nog zoveel meer willen doen: meer tijd voor mijn moeder, kranten of een spannend boek voorlezen in het bejaardenhuis, vaker kinderen die het moeilijk hebben mee uit nemen – wij hebben een jongen uit Ethiopië en een meisje uit Ruanda opgevangen. Fijn om te zien dat het nu goed met ze gaat.



STRAKS

Grote reis Ron en ik dromen van een grote reis: samen de wereld rond fietsen. Nu komen we niet verder dan 1700 kilometer per vakantie. En we willen een keer heel lang naar Indonesië, op familiebezoek. Tegelijkertijd zou ik mijn baan als bestuurssecretaris niet willen opgeven. Veel te leuk. Ik zit op een mooie centrale plek waar heel veel gebeurt.

Een laatste carrièrestap Ik was als kind heel ambitieus, maar werd op mijn dertiende ziek, had altijd buikpijn. Mijn vader dacht dat ik me aanstelde, de artsen vonden niets, maar mijn moeder geloofde dat ik wel iets mankeerde. Op 4 vwo kwamen ze erachter dat ik een tumor in mijn buik had. Je wordt dan heel snel volwassen. Ik zou nooit kinderen kunnen krijgen. [Grinnikend] Het werden er drie. Ik had al verkering met Ron en wilde niet meer terug naar de middelbare school. Te kinderachtig. Ik ben gaan werken en heb me aangemeld voor de avondschool. Ik ben me blijven ontwikkelen. Ik heb genoten van de banen waarin ik iets uit de grond moest stampen: neem het directiesecretariaat bij het huidige Orbis, of het bestuurssecretariaat bij de Open Universiteit. Zoiets opzetten, zou ik graag nog eens doen. Of iets organiseren. Als ze zeggen: Stöcker, jij? Dan jeukt het al. Dat mag hier aan de UM zijn, graag zelfs.

Riki Janssen

Ben jij geworden wat je wilde worden toen je zes was? Dat geldt voor weinigen onder ons, denk ik. In plaats van me dagelijks in een tutu te hijsen zit ik toch echt achter m'n pc data te analyseren. Ben je dan (op weg naar) wat je dacht te worden toen je je studie koos? Dat zijn er misschien meer dan de piloten en ballerina's, maar toch ook verrassend weinig medemensen.

Misschien had je, net als ik, überhaupt geen idee wat je wilde worden destijds. Ik studeerde cultuurwetenschappen omdat ik dat leuk vond, en had geen flauw benul waar me dat zou brengen. Hard riep ik altijd dat ik nóóit het onderwijs of het onderzoek in wilde. Op de middelbare school behoorde ik tot de eerste lichting van de "Tweede Fase, het Studiehuis": een ware chaos. Ik voelde me een proefkonijn voor onderwijskundigen die vanuit hun ivoren torentje fantastisch beleid ontwikkelden dat

gedoemd was te mislukken in de praktijk. Op de universiteit - waar ik wederom als proefkonijn deel uitmaakte van de eerste lichting bachelor-master-studenten - voelde ik me goed, maar de ivoren-toren-gedachte drong zich ook hier constant op. Ik zag professoren onderzoek doen op donkere kamertjes achter metershoge stapels boeken en dacht: dat nooit, ik wil de 'echte wereld' in. En zie hier het resultaat: ik doe onderzoek in het onderwijs. Met een metershoge stapel boeken voor m'n neus. Geheel toevallig kwam ik in hier terecht, net zoals ik overal altijd maar een beetje in leek te rollen. Voor m'n gevoel maakte ik nooit een echte keuze, en nam ik wat er op mijn pad kwam. Tot mijn vreugde blijkt ik daar niet alleen in te staan, getuige onze antwoorden op

bovenstaande vragen. Degenen die een nauwgezette route op de levenskaart voor zichzelf hebben uitgestippeld, en die ook daadwerkelijk volgen, zijn uiterst schaars, om maar niet te zeggen non-existent. Het leven is een grote zoektocht naar jezelf. Toch? Gisteren las ik aan de muur van een café de uitspraak: "Life isn't about finding yourself. Life is about creating yourself." Inderdaad. Tegenwoordig vertel ik tegen mezelf dat mijn achtergrond in cultuur en politiek perfect van pas komt in mijn onderzoek naar de globalisering van onderwijs, en dat mijn 'kritische blik' op onderzoek en onderwijs een waardevolle toevoeging aan mijn onderzoeksgroep is. Inmiddels ben ik niet meer weg te slaan uit mijn ivoren toren. Met al die dingen die, bewust of onbewust, op mijn

pad verschenen, creëer ik mezelf nu oerbewust als een ware wetenschapper, alsof het allemaal zo had moeten lopen.

Janneke Frambach, promovenda Onderwijsontwikkeling en -Onderzoek, FHML



Als ik later groot ben

SBE Athletes United

Een obstakelrace, volleybal- voetbal- en basketbalwedstrijden en een hardloophwedstrijd. Dat staat er op het programma tijdens School of Business and Economics Athletes United op woensdag 25 september, het eerste UM Sport toernooi voor alle studenten.

“In januari kwam een groepje SBE-studenten naar ons toe: ze deden al een tijdje mee aan internationale studententoernooien in Duitsland en waren op zoek naar sponsoring”, zegt Netty Bekkers-Vos van UM Sport. “Het leek mij een goed idee om hier een commissie voor op te richten. We ontzettend veel internationale studenten, maar we hebben nooit eerder aan toernooien meegedaan of ze georganiseerd, omdat we daar niet de mensen of de middelen voor hadden.”

Zo ontstond de International Sports Event commissie, die nu dus haar eerste evenement – nu alleen nog voor UM studenten – organiseert. “Bij SBE, omdat de studenten daar vandaan komen. Als dit een succes wordt, kunnen we het uitbreiden.”

CF

Crowdfunding via Universiteitsfonds

Het Universiteitsfonds wil UM-wetenschappers steunen die hun eigen onderzoek financieren door middel van crowdfunding. Bij crowdfunding haalt iemand geld op voor zijn of haar project door een presentatie en een ‘doelbedrag’ te plaatsen op een daarvoor bestemd online platform. Iedereen kan via die website een bijdrage leveren aan het project.

“We hebben een pagina ingekocht bij Flintwave, een platform dat is gespecialiseerd in wetenschap”, zegt Jos Kievits, directeur van het Universiteitsfonds. “Alle crowdfundingprojecten van de UM, de eerste moet nog komen, komen daar bij elkaar te staan.” Ook helpt het Universiteitsfonds bij het maken van een presentatie voor op de site. “Die moet compact en motiverend zijn, het liefst met beeldmateriaal of een filmpje. Mensen moeten erdoor gegrepen worden.” Niet ieder project is geschikt. “Het moet heel concreet zijn, mensen moeten er emotioneel door geraakt worden en je moet met kleine bedragen op korte termijn een heel eind kunnen komen. Voor een groot oncologie-onderzoek kun je bijvoorbeeld beter geld aanvragen bij het NWO of subsidie bij de provincie. Maar misschien zijn er kleine deelprojecten die wel geschikt zijn voor crowdfunding.”

Daarnaast moet de wetenschapper bereid zijn er tijd in te steken. “Je investeerders moeten het gevoel krijgen dat ze deel uit maken van het project. Je moet vragen beantwoorden en een tegenprestatie leveren: dat ze bijvoorbeeld een keer kunnen komen kijken. Je kunt niet achterover leunen en wachten tot het geld binnenstroomt.” Het doelbedrag moet realistisch zijn. “Als je het niet haalt, is het bij crowdfunding gebruikelijk om het ontvangen bedrag terug te geven aan de investeerders.” Behalve geld kan via Flintwave ook kennis uitgewisseld worden. “Dat heet crowdsourcing. Misschien is er wel een wetenschapper in Zweden die jou kan helpen bij je project.”

CF

Laatste
nieuws
op

observantonline.nl

Word lid van

facebook.com/

ObservantUM

Troonrede: van verzorgingsstaat naar participatiesamenleving

Het lijkt een flinke ideologische ommezwaai die de nieuwe koning Willem-Alexander in zijn eerste troonrede aankondigde: de overgang van de klassieke verzorgingsstaat naar een participatiesamenleving. Maar hoe nieuw is dat? En wat wil het eigenlijk zeggen? Een paar reacties uit de UM-gelederen.

Sjaak Koenis, politiek filosoof: “Participatiesamenleving, dat is misschien een nieuwe term maar de ontwikkeling is al veel langer gaande. Minstens dertig jaar, zo niet langer. In de jaren zeventig en zeker tachtig groeide de kritiek op de verzorgingsstaat, vooral in conservatieve hoek, denk maar aan Wiegels. Die vond dat de mensen afhankelijk werden gemaakt. In de decennia erna zijn belangrijke onderdelen van de verzorgingsstaat verder onder druk komen te staan. De verzorging van wieg tot graf is voorbij, het gaat nu om kortere periodes dat je een beroep kunt doen op voorzieningen zoals de WW. In die zin gaan we iets meer de richting op van de Angelsaksische wereld, maar internationaal gezien zijn we nog steeds van het zogenoemde Rijnlandse model, net als de Scandinavische landen. Het gaat om de balans, wat doe je als individu en wat doet de overheid. Daar is sprake van een maatschappelijke verschuiving, maar de verzorgings-

staat als zodanig gaat echt niet op de vuilnisbelt.” “Participatiemaatschappij is een term die al een tijdje rondgaat”, zegt **Wim Groot**, gezondheids-econoom. “Het betekent niets anders dan dat je een groter beroep doet op de eigen verantwoordelijkheid en onderlinge solidariteit van mensen. Niet alleen de rechten maar ook de plichten van patiënten komen nadrukkelijker in beeld. Als je een aandoening hebt, word je geacht om je medicijnen te nemen en eventueel gezonder te gaan leven. Doe je dat niet, dan krijg je bijvoorbeeld geen dure geneesmiddelen meer. Ja, dat komt het herstel misschien niet ten goede, maar dat gebeurt ook niet als iemand z’n pillen niet neemt.”

Het concept past goed in de zorg, zegt Groot. Wat je zelf kunt doen, doe je zelf. En daarna ga je naar burens en verwanten, en tot slot pas naar de overheid. Groot noemt als voorbeeld een Maastrichts winkeliers-echtpaar dat andere winkeliers bereid heeft gevonden om hun autistische zoon op te vangen. En wie minder handig of ondernemend is om zelf oplossingen te vinden? “Er is altijd een groep die minder vaardig is en tussen wal en schip valt. Op die groep moet de overheid haar voorzieningen richten.”

Nico Baakman, politicoloog: “De verzorgingsstaat die plaats maakt voor de participatiesamen-

leving; dat is natuurlijk ideologische prietpraat. Een samenleving zonder participatie is onzin, het zit al in het woord: samenleving. Hier gaat het in feite om de rol van de staat. Die zegt nu: ‘Zoek het zelf maar uit.’

Kijk, in de negentiende eeuw kenden we de liberale nachtwakerstaat, met een minimale overheidsbemoeienis. Die is heel geleidelijk vervangen door de verzorgingsstaat. De eerste sociale wetten dateren van rond 1900, en ook in de jaren dertig kende men al een vorm van steun bij werkloosheid, mensen moesten ‘stem-pelen’. Na de oorlog is de verzorgingsstaat tot bloei gekomen. Wat er nu gebeurt, is niet ideologisch geïnspireerd, er zit geen gedachte achter over de samenleving, hier gaat het om een overheid die zich terugtrekt om financiële redenen. Het denken van de boekhouder prevaleert. De burger moet terugvallen op zichzelf, op familie, op vrienden, want de kosten van het systeem worden te hoog. Maar dan denk ik aan de kosten waar de laag van managers, bestuurders, regelaars in deze maatschappij verantwoordelijk voor is. Zo’n manager bij de zorginstelling Humanitas die 95.000 euro in een maand kreeg. Dáár zitten de misstanden.”

Wammes Bos/Maurice Timmermans

Op weg naar de toren



Foto: Joey Roberts

Studenten die ‘dronken’ de trap op stommelen naar de toren van de rechtenfaculteit. Tijdens de voorstelling ‘Hoe kom ik daarboven?’ van kunstenaarscollectief Het Verbond kan het gewoon. Afgelopen weekend werden in heel Nederland monumenten gratis opengesteld voor publiek; het oud-gouvernement aan de Bouillonstraat was het toneel voor een “modern muzikaal sprookje voor het hele gezin”, lezen we in het persbericht.

“De universiteit vroeg ons om samen te werken en toen heb ik me verdiept in alle faculteitsgebouwen. De rechtenfaculteit sprong er echt uit”, zegt regisseur en tekstschrijver Jelle Stiphout. “De geschiedenis en verhalen rondom het gebouw dat vroeger fungeerde als gouvernement zijn prachtig. Zo heeft koningin Wilhelmina nog een vinger in de pap gehad tijdens de bouw ervan en ooit zijn er studenten van de toren gevallen, waarna deze voorgoed is gesloten. Deze verhalen heb ik samengeraapt en verwerkt in de voorstelling.”

Het is als een wandeling door de gehele faculteit. Op verschillende plekken worden scènes opgevoerd die allemaal draaien om de vraag: hoe kom

ik daarboven? Een stel ‘dronken’ studenten vat het letterlijk op en hoopt, met de fles in de hand, trede voor trede de toren te bereiken. Maar, de vraag wordt ook figuurlijk opgevat. De acteur die de Sint-Jan, de kerk op het Vrijthof, uitbeeldt, staat lijnrecht tegenover die van het faculteitsgebouw. De hele voorstelling door kibbelen ze over hoe je ‘daarboven’ komt. Door religie of door wetenschap?

Eenmaal aangekomen op de zolder van het faculteitsgebouw, blijft de deur naar de toren dicht. Wat er nou echt ‘daarboven’ is, krijgen we niet te zien. Stiphout: “Dat willen we uiteindelijk ook helemaal niet weten.” De acteurs krijgen een groot applaus, hoewel het nou niet bepaald een “sprookje voor het hele gezin” bleek. Halverwege zucht een achtjarige bezoeker voor de zoveelste keer tegen zijn vader: “Papa, het is echt dood-saai!”. Begrijpelijk, want door alle proza en verwijzingen naar filosofen is de voorstelling niet voor iedereen makkelijke kost.

Iris Becx

observant|2

When art meets science



About a boy that never stopped playing

Who: UM custodian Mieke Derickx
Artwork: Panamarenko's aeroplane
Target group: students from all faculties

Anyone who enters the central hall of the academic hospital and looks upwards, will see it hanging: Panamarenko's aeroplane. Never seen it? Not so strange because it gets lost against the ceiling with all the pipes, says Mieke Derickx, custodian for the UM and in that capacity involved with Maastricht education. It is not so much this piece of art that Derickx wants to bring to the attention of students, but more so the artist. His name is Henri van Herwegen, but he made a name for himself as Panamarenko – derived from Pan American Airlines and Company. "I have been following him since I was young and I met him a number of years ago at an exhibition in Ghent. All his life, he has been fascinated by the art of flying and everything connected to it. He builds aeroplanes but also flying saucers, prehistoric birds, bicycles with wings, flying carpets, and propellers for on people's backs." Panamarenko (Antwerp, 1940) works at the interface of art and science, says Derickx. "He



Photo: archive Observant

is interested in the theory, the laws of nature, aerodynamics, and at the same time he creates space for dreaming. He is still that little boy who loved building models and was astonished about the world. He never lost that, he continued playing. His motto is: 'It doesn't matter what, but you want to know more about it.' To me he is the paragon of someone who has an open mind when it comes to science, who does not

close himself off in a rational world, but allows his imagination to run free. That is something students and scientists can learn from him." Derickx hasn't been to see the Panamarenko house in Antwerp yet, but she recommends a visit to everyone. It is the house in which he was born and which has been his studio too, where he lived together with his mother and some parrots for the past thirty years. Panamarenko donated it to the Antwerp Museum MuKha in 2007. "It has only been open for a couple of months, having been restored over a period of seven years. It was filled to the brim with all kinds of kites, parachutes, drawings, you name it. The contents of the house were left as they were. The house gives you a chance to look into the soul of the artist. He didn't come by his talent from a stranger: both his father and his grandfather were engineers."

Maurice Timmermans

In this column lecturers recommend art that throws a different light on their field than textbooks do

Behind the status

Handmade jewellery. Earrings with an aqua blue oval of jade facet. Length: 4 cm. Price: 6 euro.

First it must be wearable, so it has to be an item like a skirt or jeans, jewellery, make-up or shoes. Second: it has to be a fair price, never mind if it's second-hand or new. Marieke van Lohuizen, second-year student of psychology, is a keen user of the Shop & Go Facebook group. This is where she offers the earrings and bracelets that her mother makes. As well as some clothes, by the way – "I don't wear them anymore. If I can help someone out, why not?" Van Lohuizen's mother has had jewellery-making as a hobby for a few years now and since a recent renovation of their home in Aalst, close to Eindhoven, she even has her own room. "Her workshop," says daughter Marieke. "She would love to sell her jewellery - it is on show at the local florist - but selling on the Internet is not her thing. That is why I helped her out a little." Online visitors viewing the pictures in Van Lohuizen's album on Shop & Go can see that her mother is very fond of gold coloured chains, jade and other shiny stones, but also of sweet rosettes and small cotton flowers. Earrings are from €3.50; bracelets from €7. But what it is all about in the end: has anything been sold? "Yes, a pair of earrings, I have also had some reactions



to this bracelet." She points to a piece of jewellery on her arm: chain links with a white oval stone in the centre. Van Lohuizen's mother regularly asks her for her opinion. "She wants to know what we like. Then she tries to give that a twist of her own." The psychology student admits that she occasionally becomes infected with the trinket virus too. "The other day, I saw a friend with a lovely chain

around her neck; a cheap thing from the H&M store, but it was cute with stones and a cord. I was inspired and immediately went to work with my mother's materials. She has so much stuff, she doesn't mind."

Wendy Degens

New series about the world behind the ads on Facebook

Political exile

"Your father and I are moving to New Zealand", my mother texted two Sundays ago. As though Australia, where they now live, isn't already far enough. I thought she was serious until I remembered the national election was being held. They had voted for the Greens, as they always do, and the Greens had lost. As they always do. Australia's new prime minister is Tony Abbott, a homophobic, chauvinistic, former climate-change denier. Abbott leads the Liberal Party, which is liberal in nothing but name. (To be fair, the opposition Labor Party – in power until two weeks ago – had moved so far to the right on some policy matters it can be hard to tell the two parties apart.) Abbott's campaign consisted almost entirely of the slogan 'Stop the boats'. Asylum seekers try to reach Australian shores by giving their life savings to people smugglers, who stuff them into leaky boats in horrendous conditions. Not infrequently they drown, while our navy watches. This makes Australia look bad, which offends the Liberal Party no end – hence the need to 'stop the boats'. Ironically, Abbott himself is an immigrant who came to Australia from the UK – by boat, no less – and is married to an immigrant from New Zealand. Incidentally, he wasn't the first in his family to reach Australia. One of his ancestors was one Wilhelmina Bredschneijder, a Dutch divorcee who arrived in Australia in 1912 (by – you guessed it – boat). I didn't vote. Which is unusual, because Australia is one of the few countries where voting is compulsory, and neglecting to do so is punishable by fine. After almost ten years of faking my vote for me, my mother got fed up and had me taken off the electoral roll. I take this as a sign of official recognition – by the government, but more importantly by my mum – that I won't be coming home any time soon. When I left, in 2004, the Liberal Party was in power and I swore I wouldn't return to Australia until they were ousted. After a brief reign by their Labor rivals, the Liberals are back. The upside? I guess it buys me three more years abroad.

Alison Edwards



In the news

City rubbish bags cheaper

The price of the red-and-white coloured rubbish bags, in which one deposits one's household waste and which are left on the pavement to be collected in the city of Maastricht, will drop as of 1 January. A 50-litre bag will no longer cost 1.24 euro, but 0.71 euro cent. These rubbish bags are meant for waste that cannot be disposed of elsewhere. Stations for white and coloured glass, plastic, paper, drinks cartons and tins have been set up at various locations in the city. The rubbish bag is going to be considerably cheaper because "calculations of the city's waste budget have shown that there was a positive balance in 2010 and 2011," says a city spokesman. "And since we apply the principle of 'the polluter pays', the money will be returned to the citizens." A survey by the Ministry of Infrastructure and the Environment has shown that Maastricht is the leader in the Netherlands when it comes to the separation of waste. The survey uses a standard amount of 241 kilos of remaining waste after separation per capita per year. Maastricht scores well below this, with 152 kilos per capita.

WD

Latest news on

www.observantonline.nl
Become member of
[facebook.com/ObservantUM](https://www.facebook.com/ObservantUM)

High-intensity training is hip



Photo: Loraine Bodewes

Dribbling, push-ups, squats, knee lifts: it is all part of SuperHIIT, the new sports trend at UM Sports. HIIT stands for High-Intensity Interval Training. "It uses intervals and a series of exercises," says Netty Bekkers-Vos from UM Sports. "When you do these exercises, you train several muscle groups simultaneously. That is why the training is very effective. Participants can take part at their own intensity. There is music, but it does not have a leading role, as with aerobics or Zumba, it is more in the background." HIIT is not the only popular lesson at the student sports centre. "It is too early in the aca-

demical year to speak of a particular trend, but we see that the rather basic lessons that have a high intensity are very popular. An example is Powerkick, consisting of martial art movements to the beat of music. But more dancing-based lessons, like Work-out Mix and Zumba, continue to be popular."

Among the student sports associations, Tiburon (swimming), Hippo's (korfbal), and Saurus (rowing) do well. "The open hours for badminton and basketball are also very well attended. Just like a few new activities with a high fun factor: frisbee and dodge ball." The one that

always remains a favourite is fitness. "You can determine for yourself when you do it. With the Maastricht education system where rosters can change every two months, it's ideal." A total of 2,400 students now have a sports card. "That figure is not representative," says Bekkers-Vos. "We started registrations three weeks later than usual, because of our new membership and payment system. In 2012-2013 we finished with 6,500 members."

Cleo Freriks

Students' research

How to describe someone you only know from a photograph? Friendly? Authoritarian? Reliable? Competent? That was the key question in the Marble research by Roderick Bronzwaer, who completed his bachelor's in Psychology in July.

For the tests, he went to Hong Kong, where he showed test subjects photographs of politicians from the Netherlands and from Hong Kong, and asked them to mark the characteristics that they felt belonged to the persons in the photographs. They were also asked if they would vote for any of them. "The advantage of using politicians is that you can check against the actual votes that someone gets. That way you can compare whether the judgement of the test subjects is the same as that of people who really know the person in the photograph." In the meantime fellow-student Lonkeke Ram carried out the same research in Maastricht with Dutch test subjects.

"This research has been carried out before by an American among Americans and Japanese,"

What can you get from a photograph?



How would you describe a politician you only know from a photograph? Friendly? Authoritarian? Reliable?

says Bronzwaer. "We repeated it with a few minor changes. In the original study, the participants were only shown photographs of men, whereas we used photographs of both men and women." Lonkeke Ram looked at the differences between sexes ("The leader stereotypes are correct: men were more likely to be judged as powerful and competent"), while Bronzwaer investigated cultural differences. He concluded that the Dutch were more likely to refer to someone as having a warm personality than the Chinese. "This was something that did not appear in the original American study." Bronzwaer has a theory about this. "I think it is because Asians have a holistic way of thinking: they assess things in relationship to the surroundings. They don't get much from just a photograph and it is difficult to read reliability and warmth from someone's face. Westerners generally think analytically: they focus on the thing that they need to assess."

Bronzwaer immediately admits that to be certain about such things more research needs to be done. His project was not without difficul-

ties. "The test subjects were not supposed to have seen the person in the photograph beforehand. In Maastricht they therefore looked at photographs of city council politicians from Amsterdam, but it was not so easy in Hong Kong. When someone was recognised, we discarded that photograph from the results, but we should really have excluded the test subject." Finding test subjects was no easy task either. "The Chinese do not like to say no, so when I asked someone if he or she wanted to participate, they always said yes. Eventually, only 20 per cent actually showed up." It has not dampened his enthusiasm for research. "I think it would be great to do a PhD."

Cleo Freriks

Students tell about their bachelor research in this new column

Beter, vlotter en toegankelijker schrijven?

Schrijf je in voor één of meerdere Observant-workshops 'effectief schrijven'. Je krijgt een vlottere pen, bepaalt scherper de invalshoek van je verhaal en kunt het beter opbouwen. Tegelijkertijd vormen de zes workshops een mooie inleiding in de journalistiek.

De zes workshops zijn apart te volgen. Ze worden gegeven door professionele journalisten. Voor sommige workshops wordt vooraf om een artikel of column gevraagd. De workshops staan open voor UM- studenten, UM-medewerkers en belangstellenden van buiten de UM. De workshops worden in het Nederlands én Engels gegeven. Het maximum aantal deelnemers per workshop is acht. Groepen – minimaal zes personen – kunnen zich apart opgeven. In overleg wordt datum en tijd bepaald.

WORKSHOP 1: Nieuws- en persbericht : hoe krijg ik mijn boodschap of conclusie kernachtig op papier?

Datum en tijd: donderdag 31 oktober van 9.30-12.00 u of van 15.00-17.00 u.
Let op: Nieuwe tijden!

WORKSHOP 2: Het interview: hoe pak ik het aan, welke vragen stel ik en hoe schrijf ik het op?

Datum en tijd: donderdag 14 november van 9.30-12.00 u of van 15.00-17.00 u.

WORKSHOP 3: Schrijven over wetenschap voor een breed publiek : hoe vertaal ik ingewikkelde materie in eenvoudige taal?

Datum en tijd: donderdag 28 november van 9.30-12.00 u of van 15.00-17.00 u.

WORKSHOP 4: Op reportage: hoe maak ik een boeiend en inhoudelijk verhaal over een congres, een studiedag, studentevenement, enz.?

Datum en tijd: donderdag 16 januari 2014 van 9.30-12.00 u of van 15.00-17.00 u.

WORKSHOP 5: De column: humor, inhoud, anekdote, spanning, en dat alles in 400 woorden.

Datum en tijd: donderdag 30 januari 2014 van 9.30-12.00 u of van 15.00-17.00 u.

WORKSHOP 6: Schrijven voor een website: een website is niet van papier en vraagt om een andere aanpak.

Datum en tijd: donderdag 13 februari 2014 van 9.30-12.00 u of van 15.00-17.00 u.

PRIJZEN

Student UM: 30 euro per workshop (6 voor 160 euro)
Medewerker UM, alumni en leden SenUM: 100 euro per workshop (6 voor 550 euro)
Buiten UM: 110 euro per workshop (6 voor 600 euro)

INFORMATIE

riki.janssen@maastrichtuniversity.nl of 043-3885384

INSCHRIJVEN

marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Inschrijven kan tot uiterlijk maandagochtend 21 oktober om 9.00 uur.

Become a better, more fluent and more accessible writer

Sign up for one or more of Observant's "Effective writing" workshops. Develop a facile pen, learn to focus your angle of approach and improve the structure of your writing. The six workshops are also a great introduction to journalism.

The six workshops, presented by professional journalists, can be taken separately. For certain workshops, prior submission of a column or article will be required. The workshops are open to students, UM staff and anyone from outside the UM who is interested. The workshops will be both in Dutch and English. The maximum number of participants per workshop is eight. Groups – of at least six people – can sign up separately. Dates and times will be determined in consultation.

WORKSHOP 1: News and press releases: how to get my message or conclusion on paper in a concise way.

Date and time: Thursday, 31 October, 9:30 to 12:00hrs or 14:30 to 17:00hrs.
Take care! New time

WORKSHOP 2: The interview: how to go about it, which questions to ask and how to write it down.

Date and time: Thursday, 14 November, 9:30 to 12:00hrs or 14:30 to 17:00hrs.

WORKSHOP 3: Writing about science for a wide audience: how to express complex issues in simple language.

Date and time: Thursday, 28 November, 9:30 to 12:00hrs or 14:30 to 17:00hrs.

WORKSHOP 4: The reporter: how to create a captivating, subject-specific account of a conference, a study day, student event, etc.

Date and time: Thursday, 16 January 2014, 9:30 to 12:00hrs or 14:30 to 17:00hrs.

WORKSHOP 5: The column: humour, content, anecdote, suspense, all in 400 words.

Date and time: Thursday, 30 January 2014, 9:30 to 12:00hrs or 14:30 to 17:00hrs.

WORKSHOP 6: Writing for a website: a website is not a paper publication and requires a different approach.

Date and time: Thursday, 13 February 2014, 9:30 to 12:00hrs or 14:30 to 17:00hrs.

PRICES

UM students: 30 euros per workshop (6 for 160 euros)
UM staff, alumni and members SenUM: 100 euros per workshop (6 for 550 euros)
Non-UM participants: 110 euros per workshop (6 for 600 euros)

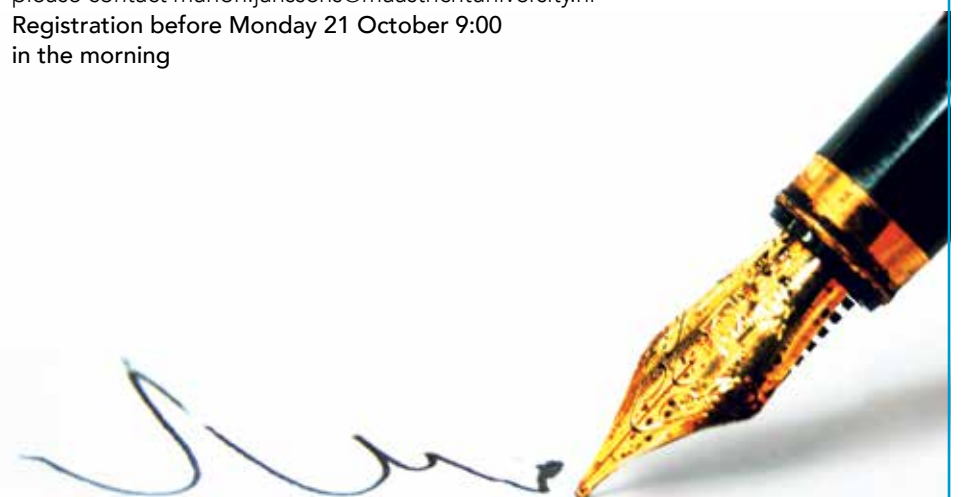
FOR INFORMATION

please contact riki.janssen@maastrichtuniversity.nl or 043-3885384

FOR REGISTRATION

please contact marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Registration before Monday 21 October 9:00 in the morning



“Het armoedebeleid kan veel beter”



Rake slogans op een bus van de voedselbank Zuid-Limburg Foto: archief Voedselbank

Een paar droge cijfers: de gemeente Maastricht gaf in 2011 iets meer dan 47 miljoen uit aan bijstandsuitkeringen voor ongeveer 3500 mensen. Het beleid is erop gericht die mensen weer aan werk te helpen. Gemeenten hebben daar ook financieel belang bij. Want, zegt Saskia Klosse “ze krijgen hun budget van het rijk en wat ze daarvan overhouden mogen ze vrij besteden.” Maar hoeveel uitstromers-naar-werk telde Maastricht in 2012? Slechts 380 personen. Vreemd is dat niet. Klosse: “Uit onderzoek blijkt dat maar 10 à 20 procent relatief gemakkelijk aan de bak komt. De rest is niet direct, en deels helemaal niet, bemiddelbaar. Het gaat om mensen met schulden, verslavingsproblematiek, verouderde kennis of taalachterstand die vaak al langer buiten het arbeidsproces staan. Vaak volgen zij ‘trajecten’ om belemmeringen weg te nemen en de kans op regulier betaald werk te vergroten. Dat is niet vrijblijvend, ze moeten eraan meewerken. Doen ze dat niet dan wordt de uitkering gekort.” Een “vrij hard” beleid, vindt Klosse, en bovendien weinig effectief. “Het levert veelal alleen tijdelijke baantjes op waarna ze weer terugvallen in de bijstand en de hele carrousel van nieuwe voorbereidingstrajecten. Dan pomp je mensen rond zonder veel resultaat. Miljoenen worden daaraan gespendeerd: vorig jaar in Maastricht ruim 12,7 miljoen.”

Toch is er sinds het begin van de crisis, zeg maar sinds 2008, iets veranderd, vindt Klosse. Deels is het beleid nog harder geworden. Gemeenten moeten bezuinigen, willen minder mensen in de bijstand en hebben het ‘work first’ principe omarmd: je krijgt bijstand maar moet meteen aan de slag met ongeschoold werk. Klosse: “Werk dat veel mensen niet leuk vinden. Schoffelen, wasknijpers in elkaar zetten. Het idee is dat men de mensen observeert en dan meteen ziet welke ondersteuning nodig is. Maar het heeft

In een nieuwe reeks ‘kenniscafés’ van Studium Generale komt als eerste het thema ‘armoede in Limburg’ aan bod. Hoogleraar sociaal recht Saskia Klosse, een van de inleiders: “In het armoedebeleid staat werk voorop. Maar daar heb je veel, vooral geschikte banen voor nodig. Helaas, het huidige beleid kost een hoop en helpt maar een beetje.”

een ongewenst effect: zo’n 30 procent van de potentiële bijstandsklanten vraagt de uitkering niet meer aan omdat ze geen zin hebben in het gedoe dat eraan vastzit. Waar gaan die mensen heen? Dat weten we niet maar het zal deels een terugval op de familie zijn, deels misschien criminaliteit. Vanuit armoedeperspectief kun je niet zeggen dat de overheid zo voor een adequaat bestaansminimum zorgt.”

Aan de andere kant is er ook een positieve ontwikkeling, zegt Klosse, die samen met de econoom prof. Joan Muysken, eveneens spreker bij het kenniscafé, onderzoek doet naar het re-integratiebeleid van Limburgse gemeenten. Klosse: “De focus ligt nu minder op die voorbereidingstrajecten en meer op concrete banen bij gewone werkgevers. Met hen wordt veel meer samenwerking gezocht, gekeken naar wat ze willen. Wie van hen kan dit soort mensen, toch een kwetsbare categorie, een plaats bieden? De participatiewet die nu bij de Raad van State ligt gaat uit van de gedachte dat iedereen meedoet, ook de zwakkere groepen, en dat het werkgevers makkelijker moet worden gemaakt die mensen in dienst te nemen. Met loonkostensubsidie, zodat bij mensen die maar voor 60 procent productief zijn de resterende 40 procent wordt aangevuld. Dan kunnen ze toch volwaardig meedoen, bij gewone werkgevers.” Goed beleid, vindt Klosse, maar niet goed genoeg.

“Nee, want hoeveel banen zijn er voor deze categorie? In het sociaal akkoord tussen de sociale

partners en de overheid is afgesproken om daar banen voor te creëren. Honderdduizend in de particuliere sector in 2025, en in de komende jaren ook 25.000 bij de overheid. Als straks bij de eerste tussentijdse meting in 2016 blijkt dat het niet werkt gaat het de werkgevers geld kosten. Dan worden quota vastgesteld en kost het ze waarschijnlijk 5000 euro per niet gerealiseerde arbeidsplaats.”

Allemaal goed en wel, vindt Klosse, maar de totale doelgroep omvat zo’n 600 duizend personen: 350 duizend bijstandstrekkers, 200 duizend Wajongers, en 100 duizend WSW-ers in de sociale werkplaatsen. Die laatste groep komt hoe dan ook in de problemen omdat de normen zo worden aangescherpt dat daarvan slechts 30 duizend nog in aanmerking komen voor een ‘beschermde’ arbeidsplaats. Kortom, al deze mensen zijn met 125 duizend banen, als het al lukt, bij lange na niet geholpen. Een tweede punt van kritiek behelst de geringe inspanning die de overheid levert, vindt Klosse. “Waarom is de verhouding met het bedrijfsleven zo scheef? Uit die hoek zal het grootste aantal banen komen, terwijl het toch de verantwoordelijkheid van de overheid is om voor de kwetsbare groepen in de samenleving te zorgen. Straks hebben we 35 ‘werkbedrijven’ bij de gemeenten, maar daarvoor moet je een ‘indicatie’ hebben en niet veel mensen zullen die krijgen. Waarom geen werkbedrijven zonder al die schotten, toegankelijk voor veel meer mensen, waar je geen uitkering krijgt maar gewoon loon? Er is

werk genoeg, in de zorg, in het onderwijs, in de kinderopvang. Nee, dat betekent niet dat het één grote sociale werkplaats wordt. Het gaat om banen die geschikt voor hen zijn maar ook voor anderen. Er werken dus allerlei mensen door elkaar. En dat heeft op zichzelf ook weer gunstige effecten. Ik sprak laatst de directeur van de MTB, de Maastrichtse sociale werkplaats, en die prees het systeem van *joint ventures* aan. Samenwerking met een hoveniersbedrijf bijvoorbeeld. Zijn mensen vinden dat prachtig, ze dragen een hesje van het bedrijf en niet van de MTB, het ziekteverzuim is lager, de arbeidsproductiviteit hoger, allemaal omdat ze nu een gewone baan bij een gewoon bedrijf hebben. En de werkgever neemt na verloop van tijd de goeien over.

“Als je echt iets wilt doen met participatie moet je die kant op. In Limburg gebeurt het nu, onder het motto van *social return* moet bij gemeentelijke aanbestedingen bijvoorbeeld tien procent van het personeel tot de doelgroep van het participatiebeleid behoren. En ik weet van andere overheidsinstanties die contracten sluiten met schoonmaakbedrijven en cateraars met de eis dat de helft van het personeel uit die categorie komt. Natuurlijk kost dit geld, maar die voorbereidingstrajecten waarin mensen werden rondgepompt, zijn ook erg duur. Uit onderzoek blijkt bovendien dat op de 50 trajecten uiteindelijk één persoon een baan weet te bemachtigen en uit de bijstand kan. Dat kan dus beter.”

Boeiende biografie over Theun de Vries

Tekst: Riki Janssen

Foto's: archief erven Theun de Vries, Moniek Wegdam

“Wij zijn bedrogen, maar



Jos Perry

Een vriend is de schrijver en communist Theun de Vries geworden. “Maar voor mij is hij wel overeind gebleven met zijn nare trekken en verbeterende overtuigingen”, zegt Perry na zeven jaar onderzoek. Eind augustus verscheen *Rechtvaardig* een goedgeschreven biografie waarin Perry laat zien hoe Theun de Vries wereldverbeteraar en de schrijver in *Theun de Vries* op weg zaten, maar ook inspireerden.



Op zijn 21^e - hij studeerde eind jaren zestig, begin zeventig geschiedenis en filosofie in Nijmegen - las Jos Perry zijn eerste boek van de Vries (1907-2005). “Het was geen roman, maar de biografie van Spinoza. Een moeilijke filosoof die hij tot leven wekt. Je ziet het zeventiende-eeuwse Holland voor je, de stad Amsterdam, en wordt ongemerkt in Spinoza's denkbeelden betrokken zonder dat het een lesje wordt.” Perry's generatie studenten voelde zich aange-trokken tot het werk van Theun de Vries die niet alleen het boegbeeld van de Communistische Partij Nederland (CPN) was, maar zijn over-tuigingen liet doorklinken in zijn omvangrijke literaire (proza, poëzie, hoorspelen, toneel, non-fictie) oeuvre. “Wij waren bezig met het communisme, we kwamen in verzet tegen de gevestigde orde, voelden grote sympathie voor de arbeidersklasse.” In dit milieu vielen ‘politieke’ romans als *Februari* en *1848* goed. Zij gaan over strijd, omwenteling en uiteraard het marxisme dat op een toegankelijke manier én met kennis van zaken aan de orde kwam. “De meeste artikelen over Marx in die tijd waren droog, abstract en moeilijk. Aan de andere kant hoefde je geen marxist te zijn om de boeken van De Vries mooi te vinden.” In verschillende fases van zijn leven – dat bijna de hele twintigste eeuw bestrijkt - heeft Theun

de Vries verschillende generaties lezers aange-sproken. In de jaren dertig maakte hij met zijn romans over de geschiedenis van de Friese boerenfamilie Wiarda – onder andere *Stiefmoeder Aarde* - naam bij een groot publiek. Hij schrijft over de lotgevallen van een boerengeslacht en laat spelenderwijs zien hoe de tijd en de maatschappelijke context met zijn landbouwcrisis, sociale onrust en industriële ontwikkelingen, hun leven stuurt.

Na de Tweede Oorlog kon *WA man* – over een jongeman, opgegroeid in een middenstands-gezin in de Jordaan, die zich bekeert tot het nationaalsocialisme – rekenen op aandacht, maar ook en vooral *Het meisje met het rode haar*: De Vries' populairste en verfilmde boek over de student en verzetsstrijder Hannie Schaft.

Tweespalt

“Ik heb bewondering voor zijn werk, voor de eruditie en breedte ervan. Tegelijkertijd ben ik verbaasd over de steilheid en rigiditeit in zijn politieke carrière.” Het is deze tweespalt in het leven van Theun de Vries die Perry in zijn boek laat zien. In de eerste helft maakt de lezer kennis met een Friese boerenzoon die blijft zitten op 4 gymnasium, kiest voor de bibliotheekopleiding en als tiener al alles zet op een schrijverscarrière. Hij heeft een hang naar vrijheid die zich

vooral achter de schrijftafel (en in zijn weinig monogame liefdesleven) manifesteert. Perry: “Regelmatig riep de CPN hem ter verantwoor-ding. Een ‘Marx-roman’ als *1848* bijvoorbeeld zou te veel roman en te weinig pamflet zijn. Wat had de arbeider er anno 1948 aan? Of hij daar in deel twee en drie rekening mee wilde houden. Eenmaal aan het werk lapte De Vries alles aan zijn laars en volgde zijn intuïtie.” Tegelijkertijd heeft de CPN ook bijgedragen aan zijn artistieke loopbaan, vindt Perry. Zonder de communistische partij was *Het meisje met het rode haar* er nooit gekomen. De jongerenbewe-ging vroeg begin jaren vijftig om een roman over Hannie Schaft, maar De Vries liep vast. Hij had nog nooit een onderwerp behandeld dat zo dicht tegen zijn eigen tijd aan zat. Het ging bovendien om een waargebeurd verhaal, de ouders van de gefusilleerde Schaft leefden nog, en het bleek dat Schafts relatie met een getrouwde man niet naar buiten mocht komen. Hij moest met dat alles rekening houden en dat werd hem te veel. Uiteindelijk was het opnieuw de partij die hem sti-muleerde om door te gaan. Dit boek was immers belangrijk voor jongeren die de oorlog niet mee hadden gemaakt. Zo konden zij zien welke rol de communisten in het verzet hadden gespeeld. Partijbons en lange tijd fractievoorzitter in de Tweede Kamer, Marcus Bakker, ook literair

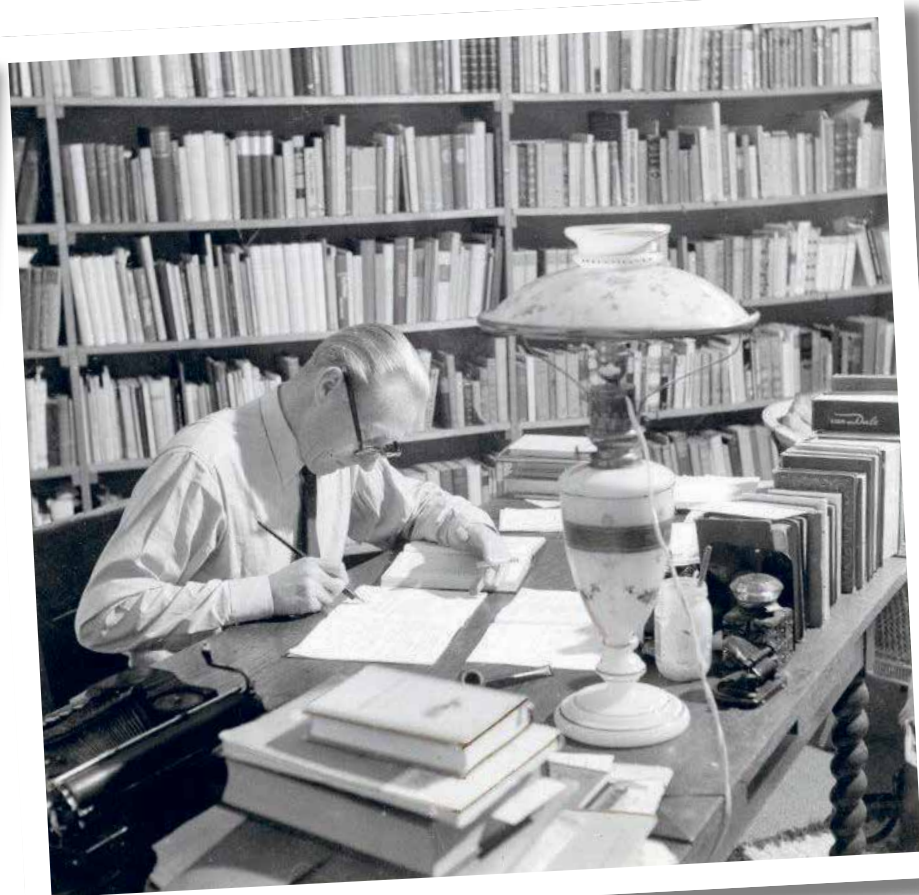
geïnteresseerd, gaf hem nuttige tips. “Het is een boek met allure dat je meteen de wereld van de Tweede Wereldoorlog intrekt. Het blijft ook in onze tijd overeind, op wat irritante passages na waarin het communisme verheerlijkt wordt.”

Steile partijman

Hij wil vrijheid, maar tegelijkertijd heeft hij een groot verlangen om ergens bij te horen. Perry: “Hij zoekt sociale en levensbeschouwelijke houvast. Hij staat daar niet alleen in. Veel kunstenaars, studenten en intellectuelen in de jaren dertig hebben hun geloof in de kerk verloren, maar kunnen niet zonder een anker. Het marxisme oefent een grote aantrekkingskracht uit op mensen die iets willen doen aan de heersende crisis. De zuigkracht van de communistische partijen die stredden tegen het kapitalisme en vochten voor een machtige arbeidersklasse, was groot.” De Vries wordt lid van de CPN en kan al snel geen kwaad – lees kritisch - woord meer horen over de door hem bewonderde Sovjet-Unie of zijn eigen partij. Hij houdt zich strak aan de partijdiscipline en weigert lang de misstan-den in de Sovjet-Unie van Stalin, waar anders-denken worden opgesloten of vermoord, serieus te nemen. Als de Hongaars-Britse auteur Arthur Koestler in *Darkness at Noon* Stalins bloedige zuiveringen aan de kaak stelt, boort hij

zelf geen bedriegers geworden”

De Vries niet
leven. Ondanks
t Jos Perry na
evolte is leven,
zien hoe de
vries elkaar in de



hem volledig de grond in. Koestler mag dan een vakbroeder zijn, maar deugt niet, is een afvallige communist, erger dan een niet-communist. Ook de Russische schrijver Boris Pasternak (*Dokter Zjivago*) krijgt er van langs, net als Nico Rost, Jan en Annie Romein, Jean-Paul Sartre, enzovoort. Perry: “Hij speelt op de persoon, haalt schrijvers publiekelijk door het slijk. Ik vind deze persoonlijke aanvallen op schrijvers erger dan zijn loflied op Stalin dat hij in de jaren vijftig schreef. Wie had daar last van? Alleen hijzelf, op zijn oude dag. Maar zo’n aanval op een schrijver in nood als Boris Pasternak, of Koestler, dat is karaktermoord.” In 1956 verdedigt hij nog de Russische inval in Hongarije; een absoluut dieptepunt in zijn leven dat hem zijn lidmaatschap van de internationale schrijversorganisatie PEN kost en hem meer en meer in het isolement brengt.

Bedrogen

In de tweede helft van het boek – we zitten inmiddels in de jaren zestig, De Vries heeft de PC Hooftprijs gekregen - ontdooit de steile partijman en laat Perry – ondanks alles - een sympathiek mens oprijzen: een die belangstellend is, aardig, beminnelijk en zonder kapsones. Een De Vries die steeds openlijker vraagtekens zet bij de praktijken van de Sovjet-Unie en de volgzame

opstelling van de CPN. In 1971 beëindigt hij voorgoed zijn partijlidmaatschap. “Hij werd oud genoeg om alles te overzien en te reflecteren op zijn eigen leven. Hij heeft zijn verleden en *faux pas* nooit verloochend.” De Vries zei zelf: “Ik behoor tot de eigenaardige, gedreven, misschien wel een tikje tragische generatie van de jaren ’30 die voor het communisme gekozen heeft.” Om op het einde van de biografie te vervolgen: “Ik dacht er destijds in waarheid zo over als ik dat heb geuit (...). Wij zijn bedrogen, maar zelf geen bedriegers geworden.”

Hommage

Zijn *finest hour* beleefde Theun de Vries in 1979. Hij, die tot zijn verdriet nooit een doctorandustitel haalde, kreeg een eredoctoraat aan de Rijksuniversiteit Groningen. Het was zijn vriend en ex-lid van de CPN, prof. Ger Harmsen, die hem voordroeg. Theun de Vries was gewend om literaire prijzen te krijgen, maar een eredoctoraat was van een andere orde. “Het was een volkomen onverwachte hommage, afkomstig van een instantie waar hij als autodidact hoog tegen opkeek. Ook vakbroeders zagen dat zo: dat eredoctoraat ‘is meer waard dan

alle letterkundige prijzen bij elkaar.” Bovendien kreeg hij deze titel vanwege zijn verdiensten op het gebied van de geschiedenis, voor het feit “dat hij een groot publiek in contact had weten te brengen met de geschiedenis, die hij zelfstandig interpreteerde op grond van zorgvuldige documentatie.” Harmsen had in eerste instantie de marxist willen huldigen, iets wat op veel verzet stuitte bij collega-hoogleraren. Perry: “Hij heeft de doctorstitel vanaf dat moment gebruikt. Eindelijk voelde hij zich niet meer minderwaardig ten opzichte van universitair geschoolden.”

Pierre Kemp, Vasalis, Theun de Vries

Dit is de derde biografie van een literaire persoonlijkheid uit de twintigste eeuw die sinds 2010 is geschreven door medewerkers van de Maastrichtse faculteit cultuur- en maatschappijwetenschappen. In 2010 verscheen de biografie van de Maastrichtse dichter Pierre Kemp door Wiel Kusters. In 2011 volgde Maaïke Meijer met haar boek over de dichteres Vasalis. En dan nu Jos Perry met de biografie van Theun de Vries. “Het werkt heel stimulerend en positief om in zo’n omgeving aan je boek te werken. Je laat collega’s delen lezen, kunt in discussie gaan met andere biografen.”

“Je moet als biograaf affiniteit hebben met de persoon en de zaken waar hij zich druk over maakt”, vertelt Perry die op eigen initiatief en gesubsidieerd door het Nederlands Letterenfonds aan dit project begon. Eerder publiceerde hij biografieën over SDAP-voorman en Limburger Willem

Vliegen, en over de Maastrichtenaar Victor de Stuers die opdracht gaf om het Amsterdamse Rijksmuseum te bouwen. “Ik ben van huis uit historicus. In De Vries zijn romans zit een sterke dosis geschiedenis, bovendien zit hij in de linkse hoek. Ik ben zelf nooit lid geweest van de CPN, maar er zijn genoeg raakvlakken tussen zijn wereld en de mijne.” En *last but not least*: “Ik ben gepromoveerd in Groningen bij Ger Harmsen en Albert Mellink, allebei ex-leden van de CPN en bevriend met Theun de Vries. Het was Harmsen die De Vries in 1979 voordroeg voor een eredoctoraat.”

Revolte is leven. Biografie van Theun de Vries (1907-2005), 394 pagina’s, 34,95. Uitgeverij Ambo. ISBN 9789026319839

colofon

Redactieadres

St. Servaasklooster 32

Postbus 616

6200 MD Maastricht

(volg routebordjes)

T 043 - 38 85 385

E observant@maastrichtuniversity.nl

W www.observantonline.nl

Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen
Kruisevan, Tibor Nussy, Sandra Daas, Mary
Peters

Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Piet Eichholtz,
Chahinda Ghossein, Ton Hartlief, Stefan
Meuleman, Alexandra Rosenbach

Redactie

Riki Janssen

(hoofdredacteur) 043 - 38 85 384

Wammes Bos 043 - 38 85 383

Wendy Degens 043 - 38 85 382

Cleo Freriks 043 - 38 85 386

Maurice Timmermans 043 - 38 85 381

Redactie-assistent

Marion Janssens 043 - 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder mee:

Iris Becx, Anne Moraal, Hans Philipsen,

Mark Vluggen

Fotografie

Lorraine Bodewes, Joey Roberts

Illustraties

Simone Golob

Opmaak/Basisontwerp

Simone Golob, www.simonegolob.nl

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Janssen/Pers Gennep

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen

zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 - 38 85 390,
marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 - 57 14 745,
m.dewit@bureauvanvliet.com

Internet: www.bureauvanvliet.com

(Voor Paarltsjes zie info bij Paarltsjes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en
andere belangstellenden kunnen zich abonneren
voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de
paarltsjes iedere donderdag
om 8.00 uur ook op internet:
www.observantonline.nl

paarltsjes

Huiswerkbegeleiding aan huis in centrum
voor scholier. ±4x p/week tijd ntb
0648767064

SO YOU THINK YOU CAN DANCE
SALSA? Learn salsa by the best
international teachers @ cozy D'n
Hiemel, Maastricht. Don't hesitate check
SALSABRISA.com

GUN JEZELF EEN
MINDFULNESSTRAINING! START IN
OKTOBER IN MAASTRICHT. GUNSTIG
TARIEF. BEAT THE STRESS! KIJK OP
MINDFULSENIOR.NL DOE HET NU!

Te huur gemeubileerd app. landelijk gelegen
2slk. beschikbaar vanaf 1 okt. 725 euro p.
mnd. www.heerkuil.nl tel.: 043-4082968

LEARN SPANISH WITH A PRO SPAANS-
IN-MAASTRICHT.COM

Fred Rempelberg zoekt: administratie
vrouw flexibele tijden snel typen
GOEDE VERDIENSTEN. Contacten:
fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

BROODJESZAAK DELIBELGE ZOEKT
MEDEWERKSTERS STUDENTES (GEEN
AVOND- OF WEEKENDWERK) VOOR
INFO 0433260902

JOHN MULLINS IRISH PUB &
RESTAURANT YOUR PLACE FOR
FISH, STEAKS, BURGERS AND
VEGETARIAN FOOD. SPORTSPUB
EVERY TUESDAY QUIZ NIGHT LIVE
MUSIC EVERY WEEKEND

Te huur: zolderetage bij gezin met gemeens.
gebruik badkamer bvK alleen door de week
€395 allin wijk 6212 0646437121 per 1/11

JOHN RENT HOUSEBOAT + GARD
WWW.MARKTPLAATS.NL 715720587

SPAANS IN MAASTRICHT! Cursussen
vanaf 09 sept. www.taalstudiocampo.nl

Fred Rempelberg zoekt administratief
vrouw snel typen IN WEEKENDEN.
Contacten: fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com



19 september 2013 cinema

Lumière Bogaardenstraat 40b www.lumiere.nl

Night Train to Lisbon: zo 16.30

Borgman: do 21.30; vr, za 19.30, 21.45; zo t/m wo 21.00

Blue Jasmin: do, zo t/m wo 19.30, 21.30; vr, za 21.00; ook: za 19.10; do t/m zo: 16.10; zo, wo 14.10

Mud: do, zo t/m wo 21.20

Le Passé: zo t/m wo 21.30; zo, wo ook 14.00

Behind the Candelabra: ma 21.30

Gerhard Richter-Painting: do, zo, di, wo 19.00; do, vr, za 16.20; zo, wo 14.20

Gloria: dag. 19.10; ook: do t/m zo, di, wo 21.20; do t/m zo 16.20; wo 14.00

Camille Claudel 1915: dag. 19.00; ook: do, vr, za 16.00; zo, wo 14.20

Wolf: do, zo, di, wo 21.00; vr, za, ma 21.20; ook: do t/m zo 16.30

Jeune et jolie: dag. 19.30; ook: vr, za 21.30; do, vr 16.10; zo, wo 14.10

Oh that Train that Train-SG: ma 19.30

Eat sleep die: do, vr, zo t/m wo 19.10; za 16.10

The Act of killing: zo 16.40

Musica Sacra: zie voor filmprogramma

www.lumiere.nl

Pathé Wilhelminasingel 39 www.pathe.nl/bioscoop/maastricht

Despicable Me 2: vr 13.00; za 14.00, 16.15; zo 11.45, 13.40, 16.00

Sneak Preview: di 21.00

The Conjuring: do 18.30, 21.50; vr 22.00; za 19.10, 22.00; zo 19.10, 21.50; ma 18.40, 21.40; di 18.00, 20.40; wo 22.00

Riddick: do 13.10, 21.30; vr 21.50; za 21.50; zo 22.00; ma 13.00, 15.50, 21.30; di 14.00, 21.40; wo 19.10

One Direction: This is us: za, zo 14.40; wo 16.45

We're the Millers: do 13.40, 16.00, 18.50, 21.10; vr 16.00, 19.00, 21.40; za 13.25, 16.30, 18.50, 21.40; zo 15.15, 18.00, 20.45; ma 13.10, 16.15, 18.50, 21.20; di 13.30, 16.40, 19.00, 21.30; wo 14.10, 17.50, 21.50

The mortal Instruments: City of Bones: do 15.50; vr 13.00; za 13.10; zo 12.20; ma 18.30; di 16.10; wo 15.00

Elysium: vr 17.15

Percy Jackson: Sea of Monsters: vr 15.00; za 16.45

Jobs: do 16.20, 19.00; vr 18.50; za 18.20; zo 18.40; ma 13.10, 21.10; di 14.30, 19.15; wo 14.20, 21.15

Monsters University: za 12.10; zo 11.50

Paranoia: do 13.00, 14.30, 16.50, 19.20, 21.40; vr 14.00, 16.30, 19.10, 21.30; za 15.00, 19.25, 21.10; zo 17.00, 19.00, 21.30; ma 13.30, 15.10, 16.50, 19.20, 21.50; di 13.20, 16.00, 18.30, 21.50; wo 16.40, 19.00, 21.40

Smoorverliefd: do 13.50, 16.40, 19.10, 12.00; vr 13.50, 15.45, 20.00; za 11.50, 17.30, 20.00; zo 14.30, 19.30; ma 14.00, 16.40, 19.10; di 14.20, 16.45, 19.20; wo 17.40, 19.45

White House down: do 13.30, 15.30, 18.40, 21.20; vr 13.40, 16.10, 18.20, 21.10; za 15.45, 18.30, 21.30; zo 16.00, 18.50, 21.40; ma 15.40, 18.00, 21.00; di 14.15, 17.20, 20.15; wo 18.10, 21.00

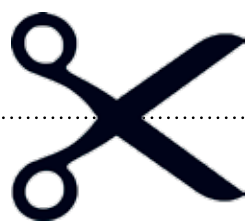
De nieuwe Wildernis: wo 13.00, 17.15, 19.30

2 Guns: vr 19.25, 21.20; za 21.20; zo 16.40, 21.20

Hoe duur was de Suiker: wo 20.30

Boekhandel
DE TRIBUNE
Kapoenstraat 8-10
6211 KW Maastricht
Telefoon (043) 325 19 78

Voor wie drinkt u uw kopje koffie?
Koffie voor Kanker
www.koffievoorank.nl



Paarltsjes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres: loop de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en loop het appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e verdieping. Digitaal inleveren kan ook, zie www.observantonline.nl Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltsjes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de Paarltsjes en behoudt zich het recht voor om zonder opgave van reden Paarltsjes te weigeren.

_____	€ 3,00
_____	€ 4,00
_____	€ 5,00
_____	€ 6,00
_____	€ 7,00
_____	€ 8,00

Film: Jeune et Jolie

Het verhaal: Aan de vooravond van haar zeventiende verjaardag laat de bloedmooie Isabelle (Marine Vacth) zich door haar Duitse vakantielief ontmaagden, een gebeurtenis die ze ogenschijnlijk emotioneel ondergaat. "Het is gebeurd", zegt ze bij thuiskomst aan haar jongere broertje. Na de zomervakantie blijkt haar seksuele ontluiking in een stroomversnelling geraakt. Buiten schooluren is Isabelle aan een succesvolle carrière als luxe escortgirl begonnen. Uiteraard weet haar familie van niks.

Een hoogtepunt in het oeuvre van François Ozon, want:

- Wie een film over tienerprostitutie maakt, begeeft zich in een mijnenveld. Eerder waagde Malgorzata Szumowska zich met *Elles* aan een film over vrolijk bijklussende studentes. Vernietigende recensies waren haar deel. Net als in *Elles* blijft ook in *Jeune et Jolie* een moreel oordeel over betaalde seks achterwege en ook Ozon zal wel beschuldigd worden van de esthetisering van prostitutie. De critici vergeten dat Ozons verrassend fijngevoelige film prikkelende ideeën over de *rites de passage* van meisje naar vrouw ventileert. Zoals andere tieners hun toevlucht nemen tot drugs, gebruikt Isabelle betaalde seks in haar zoektocht naar een eigen identiteit en als middel om zich te ontworstelen aan het verwachtingspatroon van haar ouders.

- Het Franse fotomodel Marine Vacth – een gazelle-achtige schoonheid met staalharde blauwe ogen – maakt een spectaculaire entree in de filmwereld.

Buitenschoolse prostitutie



Still uit *Jeune et Jolie*

Inmiddels veertien films op zijn CV, maar een meesterwerk van Ozon is nog altijd niet in zicht, want:

- *Jeune et Jolie* volgt een jaar uit het leven van Isabelle, waarbij liedjes van Françoise Hardy een nieuw jaargetijde aankondigen. De tienerromantiek van Hardy vormt een schril contrast met ons huidige tijdsgewricht waarin je enkel een

webcam en een extra simcard nodig hebt om als tienerhoertje aan de slag te kunnen. Als contrapunt zijn die liedjes van Hardy dus wel geschikt, maar het probleem is dat de vier-seizoenen-structuur een veel te simplistisch raamwerk is voor dit complexe verhaal.

Het salomonsoordeel: De Franse cinema excel-

leert al sinds jaar en dag in *coming-of-age* films. Zo is het nog maar een paar weken wachten op Gouden Palm-winnaar *La Vie d'Adèle*. In vergelijking met dat meesterwerk is *Jeune et Jolie* een tamelijk mager beestje, maar als *amuse-gueule* voldoet de film uitstekend.

Mark Vluggen

de juiste snaar



Here comes the sun (doo doo doo)
Here comes the sun, and I say
It's alright

Jazeker, The Beatles. Er is geen ontkomen aan, eens zou iemand ze noemen in deze muziek-rubriek. Maar het grappige is dat Iris Winter, 21 jaar en derdejaars geneeskunde, niet eens bestond in 1969. Geïnspireerd door haar vader wellicht, een "heel grote fan" van Harrison, McCartney, Lennon en Starr, zoals ze zelf zegt? Nee, Winter heeft haar eigen verhaal bij *Here comes the sun* (verschenen in 1969 op het album *Abbey Road*), het lied dat haar dierbaar is. "We woonden vroeger in Portugal en ik weet nog dat mijn ouders – beiden psychiater – een keer naar een congres gingen in Lissabon. Mijn broertje en ik misten hen enorm. We waren nog klein, ik denk een jaar of zeven. We hadden niet eens zo

Zonnestralen uit een muziekdoosje



Foto: Archief Iris Winter

goed door waarom ze nu eigenlijk weg waren. Uiteindelijk gingen we tijdens die congresdagen toch naar mijn ouders toe en gaven ze ons een

muziekdoosje uit het congrespakket, een gift van de organisatie. Er staat een gekleurde haan op, het nationaal symbool van Portugal dat je op veel souvenirs terugvindt. Als je het doosje opwindt, hoor je dit nummer van The Beatles." Toen Winters ouders onlangs verhuisden van Frankrijk naar Nederland – "mijn ouders houden van het buitenland" – vond de student haar muziekdoosje terug. "Ik hoorde het nummer en moest meteen aan vroeger denken. Ik herinner mij Lissabon en dan vooral de zonnestralen. Tegelijkertijd heeft het ook iets triests, omdat ik het draaide als mijn ouders weg waren."

Wendy Degens

Studenten en staf vertellen over een muziekstuk dat veel betekenis voor hen heeft

thuisreiziger



Noordwaarts

Yong Sheng. Zo heet het Chinese vrachtschip dat 10 september aankwam in de haven van Rotterdam. De eerste commerciële vaart via de route door de Noordelijke IJszee verliep succesvol. Vijfendertig dagen duurde de reis. Dat is dertien dagen minder en 4600 kilometer korter dan de zuidelijke doortocht via de Indische Oceaan en het Suezkanaal. Die reis levert bovendien het gevaar van piraterij op, ongewisse gebeurtenissen in het Midden-Oosten en de tolheffing in het Suezkanaal. De noordelijke route kent ook zijn tegenslagen. Vaart is maar vier maanden per jaar mogelijk. Ook in de zomer is er hinder van ijs. De aanwezigheid van ijsbrekers in het gebied is noodzakelijk. Zo ziet men dat de klimaatverandering die nog wel even doorzet, zijn goede kanten heeft. Welke havens profiteren van deze nieuwe ontwikkeling? Om te beginnen Moermansk in Rusland. Het noorden van China en

dat van Rusland komen door de gestage dooi ten gerieve van het goederenvervoer dichtbij elkaar te liggen. Voordelen van de nieuwe route zijn er vooral voor Hamburg, Rotterdam en Antwerpen. Wie op de wereldbol kijkt, en vooral niet op de platgeslagen kaarten in de atlas, merkt op dat deze steden bij wijze van spreken op een rechte lijn naar beneden liggen voor wie bij Noorwegen de Noordkaap rondt.

Voor Nederlanders met een VOC-mentaliteit is het goed nieuws. Vlak na de oorlog heb ik op een paar winterse dagen tijdens een ziekte (wie weet de mazelen) met rode oortjes een geïllustreerd jongensboek gelezen over de overwintering op Nova Zembla. Hoe onze helden onder leiding van de grote Willem Barentsz, uitgerust door onze toenmalige kooplieden op zoek gingen naar een noordelijke doortocht naar Indië. Zonder het risico slaags te raken met de paapse Spanjaarden

of te gronde te gaan aan Turkse piraterij. Grootse voornemens, groots verricht, maar bij gebrek aan klimaatverandering, weersvoorspellingen en moderne schepen een zinloze onderneming. Toch mogen we respect hebben voor de geopolitieke inzichten van onze regenten. De noordelijke route blijkt wel degelijk mogelijk. De Russen zijn, gelet op hun succes met de burgeroorlog in Syrië, weer terug op het wereldtoneel. Met de Chinezen kunnen ze met dank aan het klimaat het noorden van het continent ontwikkelen. Zo ontstaat er een nieuwe variant op de lange ontwikkeling van de wereldgeschiedenis als een trend noordwaarts van civilisaties en wereldrijken.

Hans Philipsen

WHAT IF...

YOU COULD WIN THE TRIP OF A LIFETIME?

Enter this global ideas competition and win the exciting opportunity to explore the world on a National Geographic Expedition.

Even the simplest of ideas have the power to transform lives and positively impact society. At Shell, we believe human ingenuity holds the key to unlocking innovative thinking across our society, now and for the future.

Shell Ideas360 is our way of fostering innovation to turn your ideas into reality. So here's your chance to work with Shell mentors and experts, be part of an international community of like-minded innovators and own your idea that could change the world.

Shell
Ideas360

Register today. Submit your ideas now.
www.shellideas360.com/food



mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Kopij voor het Bulletin inleveren

bij onderstaande contactpersonen

voor het gemelde tijdstip, in de week

vooraangaand aan de publicatie. Met

vragen of opmerkingen kunt u daar

ook terecht.

Faculty of Humanities (FHS):

Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours

Faculty of Arts and Social Sciences (FaSoS):

Cultuur- en Maatschappijwetenschappen, Arts and Culture & European Studies: Office of Students Affairs, Grote Gracht 90-92.

Maastricht University School of Business and Economics (SBE):

Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:

Sandra Habets, tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: sandra.habets@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Psychology and Neuroscience:

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education

Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

Faculty of Law:

Georgia Kalivas, Education Office, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:

Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Maandagenda: Patricia Hofman, Marketing & Communications, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222, patricia.hofman@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Instituten behorend bij een faculteit:

bij bovengenoemde facultaire contactpersoon. Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: **Observant** tel: 3885390

ABVAKABO-FNV

eng | Trade union officer: Annemie Capellen
Opening hours office: Tuesday, 8.00 -16.30 and Thursday, 12.30-16.30
Consulting hours: 15.00 -16.30
Visiting address: Minderbroedersberg 8, room 2.001, 6211 LK Maastricht
Telephone: +31 (0)43 388 1921
E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl
Please contact the Trade Union Officer preferably by e-mail to make an appointment

Inloopspreekuur Advocatenpraktijk UM

Aan onze 'eigen' UM-studenten met juridische problemen bieden wij vanaf 1 april 2013 een inloopspreekuur aan op (iedere) donderdag van 16 tot 17 uur. Tijdens dit spreekuur kan in een kort, kosteloos gesprek met de advocaten van de praktijk bezien worden of en in hoeverre rechtsbijstand kan worden geboden. Soms zal direct een passend advies kunnen worden gegeven. Als dat niet zo is, kunnen de advocaten in ieder geval aangeven welke vervolgacties mogelijk zijn. Studenten die gebruik willen maken van het inloopspreekuur wordt verzocht hun UM-kaart mee te nemen naar het spreekuur, alsmede de voor hun rechtsvraag relevante documenten. De Advocatenpraktijk is te bereiken via de ingang aan de Lenculenstraat 26 te Maastricht en dan bordjes volgen. Melden aldaar aan de balie.

Walk in consulting-hours at legal advice clinic

eng | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question. Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op www.maastrichtuniversity.nl/alumni of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar alumni@maastrichtuniversity.nl

Gezond en veilig werken

Preventiemedewerkers
Hebt u vragen of opmerkingen over uw arbeidsomstandigheden dan kunt u terecht bij uw preventiemedewerker. De preventiemedewerker heeft als taken; eerste lijnopvang voor vragen en opmerkingen op gezondheid en veiligheid voor medewerkers en studenten; gevraagd en ongevraagd advies aan medewerkers en leidinggevenden; signaleren van risico's op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn; adviseren en samenwerken met de medezeggenschapsraad bij het uitvoeren van maatregelen op het Arbeidsbeleid. Voor meer informatie en een overzicht van de van de preventiemedewerkers van de verschillende eenheden zie:
Medewerkers>>Gezond en veilig werken>>Preventiemedewerker.

Occupational Health and Safety

eng | **Prevention officers**
Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer. Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and wellbeing; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see:
Staff>>Occupational Health and Safety>> Pre-

vention Officers.

Kennis- en Behandelcentrum

Het KANS (RSI) Kennis- en Behandelcentrum (KKB) verzamelt, ontwikkelt en verspreidt kennis op het gebied van klachten aan de arm, nek en/of schouder (KANS). Het KKB dient tevens als eerste (triage) punt voor behandeling en verwijzing (voor medewerkers en studenten van de Universiteit Maastricht (UM)). Bij vragen over arm nek en schouder KANS (RSI)-klachten of vragen hierover kunt u terecht bij het KKB. U kunt contact met ons opnemen via e-mail, KKB@maastrichtuniversity.nl of telefonisch 043-3882224 (op woensdag, donderdag en vrijdag).

Knowledge and Treatment Centre

eng | The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (CANS, or KANS (RSI) in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht University (UM). If you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, KKB@maastrichtuniversity.nl or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

Language Centre

eng | **Are your English skills Cambridge level?**
The Cambridge exam preparation courses are now open for registration. The CPE, CAE and FCE courses will be run over 24 weeks between September/October 2013 and June 2014. For details, please visit www.maastrichtuniversity.nl/languages.

Evening course 'Effective communication'

Who wouldn't want to become a more confident and fluent user of English? The 'Effective Communication' course from the Language Centre will teach you how. For more information and

registration, please visit www.maastrichtuniversity.nl/languages.

Learn Dutch to get in touch

The September courses of B@sic Dutch are fully booked. As of October, the Language Centre offers a new round of courses. B@sic Dutch is free of charge for 1st year bachelor's students. For further information, please visit www.maastrichtuniversity.nl/languages.

Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies. Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: www.maastrichtuniversity.nl, ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan ontwikkeling. U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

Studium Generale

eng | **Lectures, Concerts, Comedy, Debates, Movies**
- Monday the 23rd of September, Dirk Draulans will give a lecture called 'All Together for Ourselves' The rules of collective Behaviour'. Free of charge, start at 8pm. Aula, Minderbroedersberg 4-6.
- The lecture 'Dance? What dance?' is part of the programme of The Dutch Dance Festival. The lecture will be held on Tuesday the 24th of September, Kumulustheater, Herbenusstraat 89. Start 8pm. Free of charge, reservation via the website.

- Op 25 september is er een Kenniscafé met het thema 'Armoede in Limburg'. Start 20.00. Aula Minderbroedersberg. Gratis toegang.
- Op 26 september geeft Prof. dr. G. van den Brink een lezing over 'Macht, gezag en geloofwaardigheid in de politiek'. Start 20.00. Aula Minderbroedersberg. Gratis toegang.



See you soon!
Studium Generale, 043 388 5308,
www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale

agenda

19-09	Promotie mw. Maria J. de Sousa Guerreiro, 12.00uur, MBB 4-6	02-10	Promotie drs. David P. van der Ham, 12.00uur, MBB 4-6	11-10	Promotie mr. Jun Hou, 12.00uur, MBB 4-6	23-10	Promotie drs. Alberto Alves de Lima, 16.00uur, MBB 4-6
19-09	Promotie mw. Elena M. Vasina, 14.00uur, MBB 4-6	03-10	Promotie Mw. Marie-Kathrin Breyer, 12.00uur, MBB 4-6	11-10	Promotie drs. Tom Melai, 14.00uur, MBB 4-6	24-10	Promotie mw.dr.s. Noëlle Junod Perron, 10.00uur, MBB 4-6
20-09	Promotie dhr.dr.s. Matthijs G. Compeer, 10.00uur, MBB 4-6	03-10	Promotie drs. S. Bas J.H. Giesbers, 14.00uur, MBB 4-6	11-10	Inauguratie van prof.dr. Dr. Ernst-Jan M. Speel, 16.30uur, MBB 4-6	24-10	Promotie mw. Astrid Pratidina Susilo, 12.00uur, MBB 4-6
20-09	Inauguratie van prof.dr. Carmen D. Dirksen, 16.30uur, MBB 4-6	04-10	Promotie mw. Anke Moerland, 10.00uur, MBB 4-6	17-10	Promotie dhr. Harald U. Pfeifer, 12.00uur, MBB 4-6	24-10	Promotie mw. Nwamuhova Hilda Shilubane, 14.00uur, MBB 4-6
26-09	Promotie dhr.dr.s. Dominik Karos, 12.00uur, MBB 4-6	04-10	Promotie mw. Simone Wies, 12.00uur, MBB 4-6	17-10	Promotie dhr. Feljandro P. Ramos, 16.00uur, MBB 4-6	25-10	Afscheidscollege Prof.dr. P.W. de Leeuw, 16.00uur, St. Janskerk/vertrek vanuit MBB
26-09	Promotie mw.ir. Agnieszka Anna Latoszek-Berendsen, 14.00uur, MBB 4-6	04-10	Afscheidscollege van prof.dr. Hans Maarse, 16.00uur, MBB 4-6	18-10	Promotie dhr. Pim A.M. Peeters, 12.00uur, MBB 4-6	31-10	Promotie mw.dr.s. Hanneke J.B.H. Beijers, 10.00uur, MBB 4-6
26-09	Promotie Dhr. Sascha Hardt, 16.00uur, MBB 4-6	09-10	Promotie drs. Matthew G. Sibbald, 14.00uur, MBB 4-6	18-10	Promotie dhr. Christoph Rausch, 14.00uur, MBB 4-6	31-10	Promotie mw. Elnaz Bajoori, 12.00uur, MBB 4-6
27-09	Promotie mw. Tetiana Stepurko, 10.00uur, MBB 4-6	10-10	Promotie mw. Diana Schaafsma, 10.00uur, MBB 4-6	18-10	Promotie drs. Sander Bramer, 16.00uur, MBB 4-6	31-10	Promotie mw.dr.s. Laura van Dommelen, 14.00uur, MBB 4-6
27-09	Promotie dhr. Jan A. Ten Bosch, 12.00uur, MBB 4-6	10-10	Promotie mr. Biniam Egu Bedasso, 12.00uur, MBB 4-6	23-10	Promotie van mw.dr.s. Ine Rayen, 12.00uur, MBB 4-6	31-10	Promotie mw.dr.s. Nynke M.G. Bodde, 16.00uur, MBB 4-6
27-09	Afscheidscollege van prof.dr. F. Hendrikse, 16.30uur, St. Janskerk/vertrek vanuit MBB	10-10	Promotie mw. Irene A. Glinos, 16.00uur, MBB 4-6	23-10	Promotie dhr. Peter Michael Viehs, 14.00uur, MBB 4-6		
		11-10	Promotie dhr. Matthias Jülicher, 10.00uur, MBB 4-6				

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

SWOL

Universiteitsfonds Limburg/ Subsidies
Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: www.ufl-swol.nl. Deadline: 22 november 2013. Activiteit mag niet plaatsvinden voor 12 december 2013

Vertrouwenpersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) of tel (043-3882513).

Confidential advisor

eng | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advise and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3882513).

Studenten / Students

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Studenten Service Centrum

Visitors' Centre - Informatiebalie:
Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.
Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentenpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecanen kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij

de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

UM Career Services

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops. Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv? Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops september + oktober 2013 (Nederlandstalig)

Er zijn nog plaatsen beschikbaar bij:
- CV & Sollicitatiebrief, 24 september
- Kies maar! Maar hoe dan?, 30 september
- Competentieprofiel, 1 oktober
- Netwerken & Personal Branding, 7 oktober
- Sollicitatiegesprek, 8 oktober
- CV & Sollicitatiebrief, 14 oktober
- Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst, 22 oktober
- Talenten en onbegrensde beperkingen, 22 oktober
Informatie en inschrijven via www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Student Services Centre

eng | **Visitors' Centre - Information desk:**
Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday 8:30-18:00 hrs.

Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: +31-43-3885388 or study@maastrichtuniversity.nl.

Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388(callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability
Office Hours: Monday until Thursday from 11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

UM Career Services

eng | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program. A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training. Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV? For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops September + October 2013 (in English)

There are still places available for the following workshops:
- CV & Letter of Application, 23 September
- Employment contract & negotiations, 23 September
- Assessment Centre, 25 September
- Discover your competences, 4 October
- Job Interview, 9 October
- CV & Letter of Application, 15 October
- Assessment Centre, 17 October
- Take a pick! But how?, 21 October
For information + subscription: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

UM SPORT

Lidmaatschappen per september:

Tarieven regulier lidmaatschap (september '13 t/m 31 augustus '14):
Sign Up: €30
Sports: €68 (studenten) | €100 (medewerkers en alumni)
Gym: €114 (studenten) | €141 (medewerkers en alumni)
Voor tarieven van andere ledencategorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte introductieles volgen €5.

Nieuwe activiteiten bij UM SPORT

Het reguliere sportprogramma in sportcentrum Randwyck is 2 september gestart. Zin om eens wat nieuws uit te proberen? Ga naar een inlooples frisbee, Super HIIT, trefbal of zaalvoetbal dames. Het hele sportprogramma vind je op de website.

UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00
Zaterdag en zondag: 10.00-17.00
Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aangenomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport
E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl
Facebook: www.facebook.com/umsport

UM SPORT

eng | **Memberships September 2013**
Rates regular membership (September '13 till 31 August 2014)
Sign Up: €30



Maastricht University

Leading in Learning!

Interne vacatures

- **Associate Professor**, FHML/School for Oncology and Developmental Biology, Department of Toxicogenomics/Molecular Toxicology, 38 hours
Vacancy number: AT2013.156
- **PhD-candidate**, FHML/School for Mental Health and Neuroscience, 38 hours, PhD student salary
Vacancy number: AT2013.157
- **Controller**, Facilitaire Dienst, 32-38 uur, schaal 10/11
Vacaturenummer: AT2013.158

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.maastrichtuniversity.nl. Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacatures. Klik daarna op Vacatures bij de Universiteit Maastricht. Aan de rechterkant zijn de vacante functies onderverdeeld in interne en externe vacatures. Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

www.maastrichtuniversity.nl



Maastricht University

Leading in Learning!



FHML is looking for new promoteamers for the Bachelor programme's Biomedical Sciences, European Public Health, Health Sciences and Medicine.

We are looking for:

- Enthusiastic and motivated students
- Students with good presentation and communicative skills

We offer you:

- Challenging job in a dynamic team
- Maastricht University promoteam training
- Good payment

Interested candidates can send their CV **before 3 October 2013** to Ellen Dircks, Marketing & Communications: promoteam-fhml@maastrichtuniversity.nl

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Sports: €68 (students) | €100 (employees and alumni)

Gym: €114 (students) | €141 (employees and alumni)

For rates other member categories and information about the memberships, see UM SPORT website. Note! New gym member? Sign up for the mandatory introduction class €5.

New sports activities at UM SPORT

As of 2 September 2013 the regular sports programme is up and running in Sports Centre Randwyck. Want to try out something new? Go to a walk-in class Frisbee, dodgeball, Super HITT or indoor soccer women. You can find the entire sports programme online.

UM SPORT webshop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

Opening hours front desk Sports Centre

Randwyck: Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM. Saturday and Sunday: 10.00AM - 5PM

Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

Studentenverenigingen en -studentenorganisaties

Tafelstraat 13

eng | "There is another world, but it is inside this one"

For those who do not know us, please check out our website and/or Facebook page to learn more about who we are and what we do. If you still have questions then please feel free to contact us!

- Join us for Tafelen (our weekly dinner) on September 26th. Our weekly dinners are the perfect moment to get to know other students while enjoying a healthy, vegetarian, and delicious meal (and dessert).

- We hope you will join our guided city walk, on the 29th of September, as well. It is the perfect opportunity to learn more about the city you will be living in for the next one or couple of years. In the evening of that same day we will host a Divine Dinner, a delicious dinner and a church service combined.

Check out www.t13.nl/events for an overview of these and our other events and to sign up! Tafelstraat 13 Join the conversation

Sports Council MUSST

eng | The board of the MUSST 2013/14 consists of:

Imke Verbeek (president)

Denise Leenders (secretary)

Cato Vrouwenraets (treasurer)

Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.

Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

AIESEC

AIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen? Met AIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website!

Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

Cultuur- en Maatschappijwetenschappen, Arts and Culture & European Studies: Office of Students Affairs, Grote Gracht 90-92.

eng | All information for students is available on the Student Intranet:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet.

Not found the answer on your question? Please go to: <https://fasos.esc.maastrichtuniversity.nl> Important study related announcements will be communicated via the weekly digital newsletter (MAS) on your student email account. You can find the (MAS) newsletter Archive at: My UM -> My FASoS -> Student Intranet -> Study related communication sources.

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:

Miranda van den Boorn: E-mail: m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 83616

Visiting hours: Monday, Thursday, Friday,

09.30-10.00 and by appointment

Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:

Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 84983

Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by appointment.

Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

eng | Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00.

Contact us: Concordantia@maastrichtuniversity.nl

Check out our website for daily updates: www.Concordantia.nl.

Join us on facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>.

Orakel

eng | Study Association for Arts & Culture and Cultuurwetenschappen.

E-mail: orakel@maastrichtuniversity.nl

Tel.: +31 43 38 83335

Website: <http://www.facebook.com/Orakel-Maastricht>

Orakel on internet: www.orakelmaastricht.org

The Student Representatives

eng | We are the legal advisory board to the faculty and subdivided in various subgroups. Each of the committees consists of students who are representative for their own field and meet on a regular basis with the faculty staff. Contact us for any concerns surrounding study programmes of facilities. Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maastricht
Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht. E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Humanities and Sciences

Faculty of Humanities and Sciences (comm./study associ.) Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454. E-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours <http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>

The Department of Knowledge Engineering

eng | **Opening hours Student Affairs office:** Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-14.00 hours.

Schedules: Eleum or the informationboard in the hall.

Faculty of Law

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm. studiever): Education Office, Georgia Kalivas, Bouillonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn: Maandag t/m vrijdag van 10.00 - 16.00 uur. Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken (043-3883045) of via eSC.

Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs > Stages.

How to (studentenintranet)

Hoe je gebruik maakt van de onderwijs- en communicatiesystemen binnen de universiteit vind je in verschillende presentaties en video's op de website via My UM > Mijn FdR > banner How to. Zorg dat je weet hoe je de systemen moet gebruiken, ze zijn van belang bij je studie!

eng | **Recent information from the Education Desk can be found via My UM Portal > My LAW.**

Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are: Monday to Friday from 10.00 - 16.00 hours. For questions you can also reach us by phone (043-3883045) or via eSC.

Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education > Internships.

How to (student intranet)

How to use the university's educational and communication systems is explained on the website in several presentations and video's via My UM > My Law > banner How to. Be sure how to use these systems, they are very important tools in your study!

Registration

Registration period 1, 2 and 3 Bachelors Last week period 1 of the new academic year has started. For the new 1st year Bachelor students, it is the case that you will be registered for education of period 1 up to period 3.

From period 4 onwards also the new 1st year Bachelor students have to register themselves for the courses of each education period. The registration period for period 4 runs from 28 October up to 24 November 2013. For more information concerning registration for education, you should log into My UM Portal, click on My Law and subsequently click on 'How to'.

For the remaining students; you should register for education of period 2 no later than 15 September 2013 via My UM Portal..

Faculty of Psychology and Neuroscience

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

De Service Desk bureau onderwijs FPN

Universiteitssingel 40, niveau 1, foyer, tel. ++31-(0)43-3884020.

Openingstijden: op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur.

Afwijkende openingstijden worden via Eleum bekend gemaakt.

Post

Post voor bureau onderwijs kan gedeponerd worden in de rode brievenbus bij de ingang van de Service Desk.

EleUM

Raadpleeg altijd EleUM voor het laatste nieuws met betrekking tot onderwijs en toetsen.

Ask Psychology (only for bachelor students, not available in English)

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een elektronisch service centrum: Ask Psychology. In dit geavanceerde informatiesysteem zijn antwoorden te vinden op alle studiegerelateerde vragen en/of vragen te stellen waarop door de juiste medewerker antwoord wordt gegeven. Op de web homepage van FPN staat een doorklik link naar 'studenten'.

eng | Service Desk

Universiteitssingel 40, 1st Floor, foyer, tel. ++31-(0)43-3884020.

Open on working days from 9 to 12 a.m. and from 1 to 5 p.m.

Opening hours that differ from these times will be published on Eleum.

Post

At the entrance of the Service Desk is a red post box where you can deposit your mail.

EleUM

Always consult EleUM for the latest news concerning education and exams.

Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

SBE: Marketing and Communications, Tongerestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

eng | Looking for interesting internships? Try SBE's internship database!

- Economics internship at Dutch Embassy (@ Buenos Aires)
- Various internships at Rabobank (@various places)
- Internship for bachelor/master student at Medtronic (@Maastricht) in the field of Organization and Strategy
For more information please check ELEUM > My SBE > Internships > Internship Search.

SBE Internship Office: looking forward to meeting you!

The Internship Office staff is available at the Information Desk in the entrance hall every Monday from 14.00 hrs - 15.00 hrs for walk-in questions. An appointment is not needed. For longer or more complex questions, or if you want more privacy, you can make an appointment for a meeting with the Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs - 12.00 hrs) via the Information Desk.

Valkenburg
(Centrum)
monumentaal pand



www.heuvelandwonen.nl
Tel: 043 459 1213

Aardappelpuree

Ik was te vroeg voor mijn onderwijsgroep en besloot een kop koffie te drinken bij de Bandito Espresso. De vertrouwde geur van linzensoep en wortelsap kwam me tegemoet en ik maakte het me gezellig op een met jute overspannen blok dat als bankje dienst doet. Er zat een groepje van drie eerstejaars studenten cultuurwetenschappen in een hoek rondom eenzelfde blok. Ik ving flarden van hun gesprek op. Ze bespraken de eerste weken van hun leven als student en probeerden zo stoer mogelijk over te komen.

“Ik bepaal zelf wanneer ik douche”, zei een jongen wijzend naar het bolhoedje op zijn hoofd. “Niemand die ziet dat ik mijn haar al een week niet heb gewassen.”

“De vrijheid!” riep een meisje en gooide haar armen in de lucht. “Ik ga echt niet naar huis bellen, mijn ouders zien me vanzelf wel weer verschijnen.”

“Ik eet al twee weken aardappelpuree uit een pakje”, zei een wat nerveus uitziende jongen in een rood overhemd.

Ze waren het erover eens dat hun leven nu pas echt begonnen was en paktten hun spullen om te vertrekken. De telefoon van de jongen met het rode overhemd ging af.

“Als je het over de duivel hebt”, zei hij, “mijn moeder”.

De anderen probeerden hem over te halen niet op te nemen, hij moest zijn vrijheid koesteren. Toch besloot de jongen op te nemen. “Ga maar alvast, ik kom zo.”

Bolhoedje en het meisje vertrokken. “Hoi mam,” zei de jongen op gedempte toon.

“Ja goed, ik heb zo meteen college.”

“Mijn huisgenoten zijn heel aardig, maar er ligt wel wat macaroni in mijn kamer”

“Huisontgroening, mam.”

“Ik weet het niet precies, ik denk wel achttien pakken.”

“Gister heb ik aardappelpuree gegeten.”

“Aardappelpuree.”

“Aardappelpuree.”

“Ook aardappelpuree. Maar mam, ik moet nu gaan. We hebben college.”

“Mam?” Hij kroop wat verder weg in de hoek en ik hoorde zijn stem breken.

“Ik kom dit weekend naar huis, denk ik.”

AMoraal



Een zege(n) voor de club: Hippo's

Jitske Hamersma Foto: Joey Roberts

Korfbal saai? Geen sprake van, verzekeren de drie vrouwelijke Hippo's die al sinds hun vroegste jeugd van het ene naar het andere korfbalvak rennen. Een sport voor doetjes? Nee, weer fout. Neem derdejaars gezondheidswetenschappen Jitske Hamersma (22), verkozen tot zege(n) van de studentenkorfbalvereniging Hippo's. Zij blijkt een vermaarde rokjestrekker. Grinnikend: “Als je het rokje van de tegenspeler naar beneden trekt, durft ze niet meer te springen en ben jij eerder bij de bal.” En wat als er aan haar rokje getrokken wordt? “Dan spring ik gewoon door.” Dan nog iets: korfbal is toch alleen voor Belgen en Nederlanders die al jaren om de beurt Europees Kampioen worden? Nee, de Hippo's, die sinds 1990 bestaan, hebben ook Duitsers, Australiërs en een Zwitser in hun gelederen. “Het lijkt een beetje op netbal, een combinatie van korfbal en

basketbal die in het buitenland populair is.” De Hippo's trainen een keer in de week en hebben af en toe een wedstrijd. “We doen niet mee aan de competitie, die is er niet in Limburg. Te weinig clubs.” En om nou iedere keer naar Brabant te reizen voor een wedstrijd, vinden ze veel van het goede. Opgewekt leggen Hamersma - tot voor kort voorzitter van de Hippo's én van de Scorencommissie van sportraad MUSST, bouwer van de nieuwe Hippo-website en het clubblad, bedenker van het Hippo-dansje - Imke Verbeek en Liesbeth Posthuma nog een andere kwestie op tafel: douchen. Hoe gaat dat in een gemengd team? Nou, gewoon apart. Wel jammer, vervolgen ze lachend.

Is een gemengd team leuker? We weten niet beter, klinkt het. Met meiden alleen is het ook

gezellig, denken ze, maar is er ook meer “gekat”. De heren maken het spel “tactischer, er worden meer trucjes toegepast”. Voor de goede orde: de dames verdedigen de dames, en de heren de heren. Dus helemaal gemengd is het nou ook weer niet in het veld. “Buiten het veld brengen de heren een ander soort gezelligheid met zich mee”, vinden de drie. Of dit verwijst naar het watergevecht in de Dikke Dragonder of het bowlen met Hippo's als kegels, blijft onduidelijk. Laatste vraag: is een lidmaatschap van de Hippo's de perfecte manier om een partner te vinden? Nee, zeggen Hamersma en Verbeek meteen. Zij vonden hun liefde bij de Dutch Mountains. Grijnzend: “Wij integreren goed met andere sporten.”

Riki Janssen

Huize Broeders en Loeders



Jerry Quadvlieg Illustratie: Simone Golob

Vijf studenten wonen in studentenhuis 'Broeders en Loeders' op Sint Pieter. In dit wekelijkse vervolghoofdstuk lees je alles over hun studiestress, liefdesleven, de relatie met pa en ma, hun succesjes en natuurlijk het gekibbel over het huishouden. Vandaag het verhaal van Jerry.

Zijn voorhoofd rust zwaar op een stapel vragenformulieren, zijn armen bungelen onder het bureau. “Leck mich ‘m aarsj! Leck mich ‘m aarsj! Leck mich toch ‘m aarsj!” Als een mantra, maar dan eentje uit Kerkrade, waar de inwoners om veel dingen bekend staan maar niet vanwege hun liefde voor oosterse filosofie. Tering, waar was hij aan begonnen? Hoe anders had Jerry het zich allemaal voorgesteld. HOE ANDERS! Hij dacht terug aan het sollicitatiegesprek, aan de hoogleraar psychologie die hem waarschuwde, op een toon die vaders aanslaan tegen kinderen: promotieonderzoek is een worsteling op de vierkante millimeter, een eenzaam avontuur dat minstens vier jaar duurt. Spontane ontdekkingen in de badkuip kon hij op zijn buik schrijven, hij zou vragenlijsten opstellen, afnemen, omwerken tot data, en daarover artikelen schrijven en opsturen naar vaktijdschriften, versie 1, versie 2,

versie 7 of hoger.

Of hij dat besefte. Jerry Quadvlieg had driftig geknikt, met glanzende ogen, maar de woorden drongen niet tot hem door. Een aio-aanstelling was niets anders dan de eerste stap op weg naar de vervulling van een diep verlangen: in de kaartenbak van de NOS belanden. Quadvlieg wil de deskundige zijn waar het *acht-uur-Journaal* niet omheen kan.

In zijn promotieonderzoek blijft hij dichtbij zijn

Schieten liefhebbers van schlagermuziek eerder in een depressie?

Kerkraadse wortels en borduurt hij voort op zijn scriptieonderwerp: de relatie tussen schlagermuziek en depressie. De liefde voor smartlappen blijkt geassocieerd met gevoelsarmoede, wat een betrouwbare voorspeller lijkt voor depressie. Als student had hij zijn halve familie geïnterviewd, en dat had zijn hypothese geen kwaad gedaan. Plots richt Jerry zich op en luistert aandachtig. Lawaai op straat. Hij loopt naar het raam. Mijn hemel, wat een scène, al zo vaak vertoond in evenzovele beroerde films. “Weet je wat jij doet, ga maar lekker naar je UCM-vriendjes!” Jerry

steekt zijn hoofd uit het raam en ziet hoe Tom zijn vriendin Elke op straat zet. Het regent pijpenstelen. Midden op straat verliest ze haar evenwicht, belandt in een plas en gilt de halve straat bij elkaar. De overbuurman opent haastig zijn raam en richt zijn telefoon op de ‘set’, hij zal de beelden *definitely* naar de studentenagent sturen. Of hij gaat Elke in haar natte T-shirt op Youtube zetten of erger, op *Geenstijl*. Jerry schuurt met zijn kruis tegen de vensterbank, hij zou het filmpje meteen downloaden. Het geschreeuw stopt. Elke krabbelt op. “Ik snap werkelijk niks meer van jou! Moet ik dat erg vinden, als Thierry naar m'n kont kijkt? Of mag ik niks over je studie vragen? In ieder geval geen reden om door het lint te gaan, lijkt me!” Tom knalt de deur dicht. *The end*.

Lullige climax, denkt Jerry en loopt verveeld naar zijn bureau. Daar liggen ze, de 275 vragenlijsten die hij in de afgelopen maanden heeft afgenomen en waar godverdomme geen chocola van te maken is. Er blijkt in ieder geval niet uit dat liefhebbers van Heino vaker, eerder of dieper in een depressie schieten dan wie dan ook. Hij bladert door de vragenformulieren en als vanzelf ontstaan er twee stapels: de respondenten die de hypothese wel en zij die ‘m niet steunen.